

Teyta Diospa Alli Willakininta Yachakushun 8

Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios 8
Série de Estudios Bíblicos quechuas con castellano

8.1/ Ayünupita yachatsiki.....	3
8.2/ Santa Cënapaq yachatsiki.....	16
8.3/ Riquëzapaq yachatsiki.....	26
8.4/ Primiciapaq yachatsiki.....	41
8.5/ Diezmupaq yachatsiki	55
8.6/ Ofrendapaq yachatsiki	66
8.7/ Anciänupita yachatsiki.....	77
8.8/ Diäcunupita yachatsiki.....	91
8.9/ Markäkuq mayintsik jutsata ruraptin imanö willapänantsikpaqpis yachatsiki.....	99

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash

Asociación Alli Willaqui

Asociación Alli Willaqui
Jirón Caraz 842
Huaraz, Ancash, Perú
RUC: 20530795986

Primera edición, julio 2021

Série de Estudios Bíblicos:
Teyta Diospa Alli Willak'ininta Yachakushun
(Aprendamos el Mensaje de Dios)

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes
Ancash, Perú

Por Mark E. Bean Reeves

Las citas bíblicas en quechua vienen de:
TEYTA DIOSPA WILLAK'ININ

Las Sagradas Escrituras en el quechua hablado en
el Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash, Perú

Publicado: 2007, 2008, 2019, Liga Bíblica del Perú

Texto: © 2007, 2008, 2019, Wycliffe Bible Translators, Inc., Orlando,
FL 35862-8200 USA (www.Wycliffe.org)

Las citas bíblicas en castellano vienen de la versión Reina-Valera
Revisada (1995).

Miami: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998.

Se puede descargar este estudio y otros en:
www.labibliaenquechuaancashyhuanuco.org.

8.1/ Ayünupita yachatsiki

LECTURA BÍBLICA: ISAÍAS 58.1–9A

YACHATSIKİPA QALLANAN

Ayunarqa manam salvakunantsikpaqtsu ayunantsik. Tsënöpis manam Teyta Diosnintsik mas kuyapämänantsikpaqtsu ayunantsik. Tsëpa rantinqa ayunantsik llapan shonquntsikwan Teyta Diosnintsikta mañakunantsikpaq y Teyta Diosnintsik munashqannö kawanantsikpaq kashqanta mas käyikunantsikpaqmi.

Kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Bibliachö imapaq ayunayanqanta,
- II. Teyta Dios munanqannö ayunanantsikpaq yachatsinqanta,
- III. Ayünupita Jesucristo imata yachatsinqanta,
- IV. Manaraq ayunar käyikunantsikpaq kanqantapis.

8.1 El ayuno

LECTURA BÍBLICA: ISAÍAS 58.1–9A

INTRODUCCIÓN

Cuando ayunamos, no lo hacemos para ser salvos. Tampoco lo hacemos para que Dios nos ame más. Más bien, ayunamos para orar a Dios de todo corazón y para entender mejor su voluntad. En este estudio aprenderemos lo siguiente: (1) por qué ayunaron en los tiempos de la Biblia, (2) las prioridades de Dios para el ayuno, (3) lo que Jesucristo enseñó acerca del ayuno y (4) lo que debemos entender antes de ayunar.

I. BIBLIACHÖ IMAPAQ AYUNAYANQAN

A. Jutsata rurayanqanpita perdonananpaq Teyta Diosta mañakurmi ayunayarqan.

1. Juezninkuna kananpaq Samuelta churashqan junaq Israel nunakuna ayunashpa ¿imatataq Teyta Diosta mañakuyarqan?

1 Samuel 7.6

Tsënö niptinmi Israel nunakuna ëllukäyarqan Mizpaman. Tsëchömi mana cäsukuq kayanqanpita perdonta mañakur pukyupita yakuta chaqarir TEYTA DIOSPAQ jichayarqan. Tsënöllum junaqninpi ayunashpa TEYTA DIOSTA mañakuyarqan: “Jutsata rurayanqäpita perdonëkalläyämë, Teyta”. Tsë junaqmi Samuelta churayarqan juezninkuna kananpaq.

2. Jutsayuq kayashqanpita perdonta mañakuyaptin ¿imata rurayanpaqtaq Teyta Diosnintsik nirqan?

Joel 2.12

Tsämi TEYTA DIOS nin:

“Llapan shonqikikunawan perdonta mañakayämar noqaman kutikayämi.

Jutsayuq kayashqëkipita llakikur ayünuta rurar waqakuyë”.

I. POR QUÉ AYUNARON EN LOS TIEMPOS DE LA BIBLIA

A. Ayunaron para pedir perdón a Dios

1. Cuando los israelitas ayunaron cuando pusieron a Samuel como juez, ¿qué dijeron?

1 Samuel 7.6

Se reunieron, pues, en Mizpa, sacaron agua y la derramaron delante de Jehová; ayunaron aquel día allí, y dijeron: «Contra Jehová hemos pecado». Y juzgó Samuel a los hijos de Israel en Mizpa.

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: De manera que se reunieron en Mizpa y, en una gran ceremonia, sacaron agua de un pozo y la derramaron delante del SEÑOR. Asimismo no comieron durante todo el día y confesaron que habían pecado contra el SEÑOR.

B. Ima rurëtapis mana kamäpakur Teyta Diosta mañakurmi ayunayarqan.

Tsëtsika soldädukuna shamikäyashqanta musyar ¿imatataq rey Josafat willakatsirqan?

2 Crónicas 20.3

Tsënam Josafatqa feyupa mantsakar TEYTA DIOSTA mañakurqan yanapananpaq. Tsënöllum llapan Judá nunakunaman willakatsirqan ayunayänanpaq.

C. Peligrupita tsapënanpaq Teyta Diosta mañakurmi ayunayarqan.

¿Imata Israel nunakuna ayunar Teyta Diosta mañakuyänanpaqtaq Esdras nirqan?

Esdras 8.21

Tsëpitanam Ahava mayu kuchunchö llapan nunakunata kënö nirqä: “Jutsata rurashqantsikpita Teyta Diosnintsikta perdonta mañakur llapantsik ayunashun. Ayunar pëta mañakushun kikintsikta, tsurintsikkunata y imantsikkunatapis yamëllata chätsimänantsikpaq. ...”.

2. Para volver a Dios confesando nuestros pecados, ¿qué dice Dios que debemos hacer?

Joel 2.12

Ahora, pues, dice Jehová, convertíos ahora a mí con todo vuestro corazón, con ayuno, llanto y lamento.

B. Ayunaron cuando no sabían qué hacer

Sabiendo que un gran ejército venía contra él, ¿qué ordenó el rey Josafat a la gente?

2 Crónicas 20.3

Josafat tuvo miedo y humilló su rostro para consultar a Jehová, e hizo pregonar ayuno a todo Judá.

D. Teyta Diospa makinman anciänukunata churëkurmi ayunayarqan.

Cada iglesiaman anciänukunata churëkur ¿imapaqtaq ayunayarqan Bernabéwan apóstol Pablo?

Hechos 14.23

Tsënöllum wawqikunata y panikunata yanapayänanpaq cada iglesiachö anciänukunata churayarqan. Tsëpitanam ayunar y Teyta Diosta mañakur markäkuyashqan Señor Jesucristupa makinman pëkunata churëkuyarqan.

Käyitsiki: Jesucristupa makinman mayor wawqikunata churëkurqa pëkunata yanapananpaqmi mañakuyarqan.

Tsëmi ayunantsik (1) jutsata rurashqantsikpita llakikur, (2) ima rurëtapis mana puëdir, (3) peligrupita Teyta Diosnintsik tsapämänantsikpaq mañakur y (4) anciänukunata Teyta Diospa makinman churar.

C. Ayunaron para pedir protección del peligro

¿Qué dijo Esdras que los israelitas debían pedir a Dios cuando ayunaron?

Esdras 8.21

Allí, junto al río Ahava, proclamé un ayuno para humillarnos delante de nuestro Dios y solicitar de él un buen viaje para nosotros, para nuestros niños y para todos nuestros bienes.

D. Ayunaron para encomendar a los ancianos de la iglesia a Dios

Al nombrar ancianos en las iglesias de su ruta, ¿qué hicieron Bernabé y Pablo con oración y ayuno?

Hechos 14.23

Constituyeron ancianos en cada iglesia y, después de orar y de ayunar, los encomendaron al Señor en quien habían creído.

Explicación: Es decir que podemos ayunar (1) cuando confesamos nuestros pecados, (2) cuando no sabemos qué hacer, (3) para pedir protección y (4) cuando encomendamos a personas en las manos de Dios.

II. TEYTA DIOS MUNANQANNÖ AYUNANANTSIKPAQ YACHATSINQAN

1. Israel nunakuna ayunar mañakuyaptinpis ¿imanirtaq Teyta Dios nirqan pëkunata manana cäsunanpaq kashqanta?

Jeremías 14.10-12a

¹⁰ TEYTA DIOSMI nirqan:

“Kë nación nunakunaqa ïdulukunata adorar yachakashqanam kayan.

Tsë rurayashqan mana gustamaptinmi jutsankunapita mana ankupashpa castigashaq”.

¹¹ Jina kënömi TEYTA DIOS nimarqan: “Kë nunakunata yanapanäpaq amana rowamëtsu. ¹² Pëkuna ayunar mëläya mañakayämaptinpis manam cäsushaqtsu. ...”.

2. ¿Imanö kashqataq ayunashqantsikpis välintsu?

Isaías 58.4

Ayunarpis qayapänakur y liryakurmi kékäyanki.

Jina mana ankupänakushpam maqanakikäyanki.

Ayunarpis tsënö kakikäyaptikiqa rowakayämashqëkita manam wiyayashqëkitsu.

II. LAS PRIORIDADES DE DIOS PARA EL AYUNO

1. Cuando los israelitas ayunaban y clamaban a Dios, ¿por qué les dijo Dios que no iba a ayudarlos?

Jeremías 14.10-12

10 Así ha dicho Jehová acerca de este pueblo: «Se deleitaron en vagar, y no dieron descanso a sus pies»; por tanto, Jehová no se agrada de ellos; se acordará ahora de su maldad y castigará sus pecados. 11 Y me dijo Jehová: «No ruegues por el bien de este pueblo. 12 Cuando ayunen, yo no escucharé su clamor, y cuando ofrezcan holocausto y ofrenda no los aceptaré...».

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: 10 Así que el SEÑOR dice a su pueblo: «A ustedes les encanta andar lejos de mí y no se han contenido. Por lo tanto no los aceptaré más como mi pueblo; ahora les recordaré todas sus maldades y los castigaré por sus pecados». 11 Luego el SEÑOR me dijo:—

3. ¿Imata rurartaq Teyta Dios munashqannö ayunantsik?

Isaías 58.6-7

⁶ Noqa munashqänö ayunarqa manakaqta tumpar präsu llawitsiyashqëki nunata libri jaqiriyanki, nuna mayikikunata ama jipatsiyankitsu y alläpa utishqata uryëkätsiyashqëki nunakunata yüguta paskariqnö jamatsiyanki.

⁷ Tsënöllum munä waktsakunata mikinin qarayänëkita, wayinnaqkunata posadatsiyänëkita, ratashninnaqkunata ratashnin qarëkuyänëkita y nuna mayikikunata ankupäyänëkitam.

Käyitsiki: Ayunarpis Teyta Dios munashqannö mana kawashqaqa manam mañakushqantsiktapis chaskimäshuntsu.

III. AYÜNUPITA JESUCRISTO IMATA YACHATSINQAN

1. Jesucristo ¿ëka junaqtaq ayunarqan Diospa willakïninta willakur qallëkunapaq?

San Mateo 4.2

Tsëchö chusku chunka (40) junaq y chusku chunka paqas ayunariptinnam Jesústa waniparaq mallaqë tsarikurqan.

Ya no ores más por este pueblo. 12 Cuando ellos ayunen no les prestaré atención. Cuando me presenten sus ofrendas quemadas y las ofrendas de grano, no las aceptaré.

2. ¿Qué forma de vida hará que nuestro ayuno no tenga resultado?

Isaías 58.4

He aquí que para contiendas y debates ayunáis, y para herir con el puño inicualmente; no ayunéis como lo hacéis hoy, para que vuestra voz sea oída en lo alto.

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: ¿De qué les sirve ayunar, si siguen con sus peleas y riñas? Con esta clase de ayuno, nunca lograrán nada conmigo.

2. Wakin nunakuna ¿imapaq ayunayashqantataq Jesucristo nirqan?

San Mateo 6.16

Ayunar ama alli tukuq nunakunanöqa kayankitsu. Pëkunaqa nunakuna rikäyänanllapaqmi llakinashqa puriyan. Rasunpam niyaq: Pëkunapaqa nunakuna alabayashqanllanam premiunkuna kanqa.

3. ¿Imanötaq ayunashwan?

San Mateo 6.17

Qamkuna ayunarqa shumaq shüpakurir naqtsakuyanki.

4. Ayunashqantsikta nunakuna mana musyayaptinpis ¿pitaq musyan?

San Mateo 6.18

Tsënö rurayaptikim nunakuna musyayanqatsu ayunëkäyashqëkita. Nunakuna mana rikäyëshuptikipis llapantapis rikaq Teytëkim rikëkäyëshunki. Pëmi [llapanpa nöpanchö] premiuta qoyëshunki.

5. Fariseo nunaqa ¿imanirtaq alabakurqan?

San Lucas 18.11-12

¹¹ Tsë fariseo kaqshi shëkar Teyta Diosta kënö mañakunaq: ‘Teyta Diosllä, payllä noqa mana wakin nunakunanö kanqäpita. Pëkunaqa suwam, jutsasapam y adulterum kayan. Ni manam taqë

3. ¿Qué clase de ayuno quiere Dios?

Isaías 58.6-7

6 El ayuno que yo escogí, ¿no es más bien desatar las ligaduras de impiedad, soltar las cargas de opresión, dejar ir libres a los quebrantados y romper todo yugo? 7 ¿No es que compartas tu pan con el hambriento, que a los pobres errantes albergues en casa, que cuando veas al desnudo lo cubras y que no te escondas de tu hermano?

Explicación: Si no vivimos como Dios quiere, aunque ayunemos no aceptará nuestras oraciones.

impuestu cobraqnötsu kä. ¹² Noqaqa cada semänam ishkë kuti ayunä. Tsënöllum llapan gananaqäpita imëpis templuman diezmüta apä’.

6. Bautizakuq Juanpa discipulunkuna ¿imatataq Jesústa tapuyarqan?

San Mateo 9.14

Jukpinmi Juanpa discipulunkuna Jesústa tapuyarqan:
“Noqakunapis y fariseukunapis imëpis ayunayä. Qampa discipulirikunaqa ¿imanirtaq ayunayantsu?”

7. Discipulunkuna ¿imanir mana ayunayashqantataq Jesucristo nirqan?

San Mateo 9.15a

Jesúsnam nirqan: “Casakuq jövin këkaptinqa casakï fiestaman invitashqakuna ¿llakikuyanmantsuraq? ...”.

Käyitsiki: Jesucristo tsënö nishqanqa kë ninqannömi këkan:
“Noqa këkaptiqa discipulükuna manam ayunayanmantsu”.

III. LO QUE JESUCRISTO ENSEÑÓ ACERCA DEL AYUNO

1. ¿Por cuánto tiempo ayunó Jesucristo antes de empezar su ministerio?

San Mateo 4.2

Después de haber ayunado cuarenta días y cuarenta noches, sintió hambre.

2. ¿Cuál dijo Jesucristo que es el motivo que algunos tienen para ayunar?

San Mateo 6.16

Cuando ayunéis, no pongáis cara triste, como los hipócritas que desfiguran sus rostros para mostrar a los hombres que ayunan; de cierto os digo que ya tienen su recompensa.

3. ¿Cómo debemos ayunar?

San Mateo 6.17

Pero tú, cuando ayunes, unge tu cabeza y lava tu rostro,

4. Aunque otros no sepan que ayunamos, ¿quién lo sabe?

San Mateo 6.18

...para no mostrar a los hombres que ayunas, sino a tu Padre que está en secreto; y tu Padre, que ve en lo secreto, te recompensará en público.

8. Discipulunkuna ¿imë ayunayänanpaq kashqantataq Jesucristo nirqan?

San Mateo 9.15b

Tsënö kaptinpis casakuq jövinta wanuratsiyaptinga ayunayanqam.

Käyitsiki: Jesucristo kikinmi iwalatsikurqan casarakuq jövinman.

IV. MANARAQ AYUNAR KÄYIKUNANTSİKPAQ KANQAN

A. Imanö ayunanantsikpaqpis yarpakachäshun.

Manaraq ayunar käyikushwan imanö ayunanantsikpaq kashqantapis. Kima cläsi ayünüm këkan.

1. Juk kaq ayünuta ayunar ima mikitapis ätsatapis mikuntsiktsu. Yakutam sí upuntsik.

Käyitsiki: Ayunarqa yakuta upuntsik ayaqnintsikpita ayaq yarqamur pachantsikta mana rupanapaqmi. Tsënöpis ayünuchö yakuta upuntsik ñatinnintsikta awinanpaqmi. Tsënöllum yakuta upurqa atska junaq ayunantsikpis.

5. ¿Por qué se alabó el fariseo?

San Lucas 18.11-12

11 El fariseo, puesto en pie, oraba consigo mismo de esta manera: “Dios, te doy gracias porque no soy como los otros hombres: ladrones, injustos, adúlteros, ni aun como este publicano; 12 ayuno dos veces a la semana, diezmo de todo lo que gano”.

6. ¿Qué preguntaron los discípulos de Juan el Bautista a Jesucristo?

San Mateo 9.14

Entonces se le acercaron los discípulos de Juan y le preguntaron: —¿Por qué nosotros y los fariseos ayunamos muchas veces, y tus discípulos no ayunan?

2. Juk kaq ayünu këkan Daniel ayunashqannö. Tsënö ayunarmi wakin mikikunallata mikuntsik.

Daniel 10.3

Tsënö llakikurmi alli mikikunatapis ni ëtsatapis mikurqätsu ni vñutapis upurqätsu ni perfümitapis jichakurqätsu.

3. Juk kaq ayünu këkan Moisés ayunashqannö. Tsënö ayunar ima mikítapis ni ëtsatapis mikuntsiktsu. Tsënöpis yakuta manam upuntsiktsu.

Éxodo 34.28a

Imatapis mana mikushpa y mana upushpam Moisésqa tsëchö TEYTA DIOSWAN kayarqan chusku chunka (40) junaq chusku chunka (40) paqas.

Käyitsiki: Nunaqa manam kawantsu juk semäna mas yakuta mana upur. Moisés imatapis mana upïpa tsënö ayunashqanqa milagrum karqan.

7. ¿Qué dijo Jesucristo sobre la razón por la que sus discípulos no ayunaban?

San Mateo 9.15a

Jesús les dijo: —¿Acaso pueden los que están de boda tener luto entre tanto que el esposo está con ellos?

Explicación: Lo que Jesús dijo era como decir: “Mientras estoy con ellos, mis discípulos no deben ayunar”.

8. Según Jesucristo, ¿cuándo iban a ayunar sus discípulos?

San Mateo 9.15b

Pero vendrán días cuando el esposo les será quitado, y entonces ayunarán.

Explicación: El esposo en este versículo se refiere a Jesucristo mismo.

IV. LO QUE DEBEMOS ENTENDER ANTES DE AYUNAR

A. Debemos saber qué tipo de ayuno queremos hacer

Antes de ayunar debemos entender cómo vamos a ayunar. Hay tres clases de ayuno.

1. En una clase de ayuno no comemos nada de comida, pero sí tomamos agua o jugo.

Explicación: Cuando ayunamos tomamos agua o jugo para que la bilis segregada por la vesícula no nos queme el estómago. También tomamos agua para limpiar los riñones. Tomando líquidos, podemos ayunar por más tiempo.

B. Ayunanantsikpaq alistakushun.

Manaraq ayunëta qallar piwanpis rimanakushqa o chikinakushqa karqa perdonanakushun.

Atska junaq ayunanantsikpaq kaptinqa juk ishkë junaq manaraq ayunar pachantsik yachakänanpaq wallkallata mikushun. Tsënöpis tsë junaqkuna ëtsata ama mikushuntsu.

C. Ayunar usharir mana dañamänantsikpaq ichikllata mikushun.

Atska junaq ayunar usharir alläpaqa ama mikushuntsu. Tsëpa rantinqa pachantsik yachakashqanyaq ichikllata mikushun. Ètsata o ima wiratapis ama mikushunraqtsu. Mikita qallëkushqantsikpita juk ishkë junaq pasariptinran ëtsata mikur qallëkushun.

D. Ayunashqa ima bendición kashqanpis

- Llapan shonquntsikwan ayunarqa Teyta Diosnintsikta masmi alabëta munantsik.
- Llapan shonquntsikwan ayunarqa Teyta Diosnintsik munashqannömi mas kawëta munantsik.
- Llapan shonquntsikwan ayunarqa Teyta Diosnintsikpa nöpanchö këkaqnö karmi kushikuntsik.
- Ayunarkur yapë mikurmi payllä nintsik Teyta Diosnintsik mikita qomashqantsikpita.

2. Otra clase de ayuno es un ayuno como el de Daniel. En esta clase de ayuno comemos solamente algunas comidas.

Daniel 10.3

No comí manjar delicado, ni entré en mi boca carne ni vino, ni me ungué con perfume, hasta que se cumplieron las tres semanas.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik imapaq ayunanqantsikta.
2. Yachakurquntsik Teyta Dios munanqannö ayunanantsikpaq kanqanta.
3. Yachakurquntsik ayünupita Jesucristo imata yachatsinqanta.
4. Yachakurquntsik imanö ayunanantsikpaq kanqantapis.

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: JOEL 2.12

Tsämi TEYTA DIOS nin: “Llapan shonqikikunawan perdonta mañakayämar noqaman kutikayämï. Jutsayuq kayashqëkipita llakikur ayünuta rurar waqakuyë”.

3. También hay otra clase de ayuno que es como ayunó Moisés. En este ayuno no comemos nada ni tomamos nada.

Éxodo 34.28a

Moisés estuvo allí con Jehová cuarenta días y cuarenta noches; no comió pan ni bebió agua.

Explicación: Normalmente el cuerpo humano no sobrevive más de una semana sin tomar agua. Ayunar durante cuarenta días sin tomar agua fue un milagro de Dios en Moisés.

B. Debemos prepararnos para ayunar

Antes de empezar un ayuno, debemos pensar si hemos discutido con alguien o si hemos roto relaciones con alguien y restaurarlas.

Si vamos a ayunar por varios días, debemos acostumbrarnos durante uno o dos días comiendo menos de lo normal, evitando también la carne.

C. Debemos terminar el ayuno gradualmente

Después de terminar un ayuno largo, para evitar un choque no debemos comer mucho. Al principio es mejor comer poco para que nuestro estómago se acostumbre. No debemos comer carne ni ningún tipo de grasa al principio. Pero después de uno o dos días podemos comer normalmente.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Ayunëta ama mantsashuntsu. Ayunëqa allim. Señornintsik Jesucristupis ayunashqam. Ayunar Teyta Diosta mañakurqa masmi käyikuntsik pë munashqannö kawanantsikpaq kashqanta.

Joel 2.12 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

D. Cuando ayunamos recibimos bendición

Cuando ayunamos de todo corazón queremos alabar más profundamente a Dios.
 Cuando ayunamos de todo corazón tenemos un deseo más profundo de servir a Dios.
 Cuando ayunamos de todo corazón experimentamos la presencia de Dios con gozo.
 Después de terminar el ayuno apreciamos y tenemos más gratitud por la comida que Dios nos da.

REPASO:

1. Hemos aprendido por qué ayunaron en los tiempos de la Biblia.
2. Hemos aprendido las prioridades de Dios para el ayuno.
3. Hemos aprendido lo que Jesucristo enseñó acerca del ayuno.
4. Hemos aprendido lo que debemos entender antes de ayunar.

TEXTO PARA MEMORIZAR: JOEL 2.12

Ahora, pues, dice Jehová, convertíos ahora a mí con todo vuestro corazón, con ayuno, llanto y lamento.

PARA PENSAR Y ORAR:

No debemos tener miedo de ayunar. Es una bendición. Aun nuestro Señor Jesucristo ayunó. Cuando oramos a Dios con ayuno, llegamos a tener un deseo más profundo de servirle y vivir para su gloria.

Escriba de memoria las palabras de Joel 2.12.

8.2/ Santa Cënapaq yachatsikì

LECTURA BÍBLICA: 1 CORINTIOS 11.23–34

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Jesucristo manaraq wanur discìpulunkunata käyitsirqan Santa Cënata imëpis mikuyänapaq.

Tsämi kë yachatsikìchö yachakushun:

- I. Santa Cënapaq Jesucristo yachatsinqanta,
- II. Jesucristuta punta chaskikuqkuna Santa Cënata mikuyanqanta,
- III. Santa Cënapaq apóstol Pablo yachatsinqanta.

I. SANTA CËNAPAQ JESUCRISTO YACHATSINQAN

1. Jesucristo wanunanpaq këkar ¿ima fiesta kaptintaq discìpulunkunawan mikurqan?

San Lucas 22.15

Tsächönäm Jesús nirqan: “Imanömi munarqü manaraq wanurnin kë Pascua mikìta qamkunawan mikurita. ...”.

8.2 La Santa Cena

LECTURA BÍBLICA: 1 CORINTIOS 11.23–34

INTRODUCCIÓN

Antes de morir, Jesucristo instruyó a sus discìpulos sobre tomar la Santa Cena. En este estudio aprenderemos (1) lo que Jesucristo enseñó acerca de la Santa Cena, (2) cómo tomaban los primeros creyentes la Santa Cena y (3) lo que el apóstol Pablo enseñó acerca de la Santa Cena.

2. Tantata pakirir discipulunkuna ¿imata yarpäyänapaq kashqantataq nirqan?

San Lucas 22.19

Tsënöllum tantata tsarirkur Teyta Diosta payllä nikurqan. Tantata pakirirnam apostolninkunata makyar nirqan: “Këqa cuerpümi. Kë tantata mikur qamkuna rëkur wanushqäta yarpäyanki”.

3. Vïnuyuq väsuta tsarirkur ¿imataq discipulunkunata Jesucristo nirqan?

San Mateo 26.27-28

²⁷ Tsënöllum vïnuyuq cöpata tsarirkur Teyta Diosta payllä nikurqan. Nikurnam discipulunkunata makyar nirqan: “Llapëki këpita upuyë. ²⁸ Kë vïnuqa Teyta Dios [mushuq] pactuta ruranapaq ramashqa yawarnïmi. Atskaq nunakuna jutsankunapita perdonashqa kayänanpaqmi yawarnïta ramar wanushaq. ...”.

Käyitsiki: Teyta Dios mushuq pactupaq masta yachakunëkipaq rikanki yachatsiki 7.3-ta.

I. LO QUE JESUCRISTO ENSEÑÓ ACERCA DE LA SANTA CENA

1. ¿Durante qué fiesta comió Jesús con sus discípulos antes de su muerte?

San Lucas 22.15

Y les dijo: —¿Cuánto he deseado comer con vosotros esta Pascua antes que padezca!

2. Cuando partió el pan, ¿qué dijo a sus discípulos que debían recordar?

San Lucas 22.19

También tomó el pan y dio gracias, y lo partió y les dio, diciendo: —Esto es mi cuerpo, que por vosotros es dado; haced esto en memoria de mí.

3. Tomando la copa, ¿qué dijo a sus discípulos?

San Mateo 26.27-28

²⁷ Y tomando la copa, y habiendo dado gracias, les dio, diciendo: —Bebed de ella todos, ²⁸ porque esto es mi sangre del nuevo pacto que por muchos es derramada para perdón de los pecados.

Explicación: Para saber más del nuevo pacto vea el estudio 7.3.

4. Discípulunkunawan vïnuta ¿yapë mëchö upuyänanpaq kashqantataq Jesucristo nirqan?

San Mateo 26.29

Noqam niyaq: Kananpitaqa vïnuta manam yapë upushaqnatsu hasta Teytäpa mandakininchö qamkunawan mushuq vïnuta upushqantsikyaq.

Käyitsiki: Santa Cënata mikur yarpantsik Teyta Diospa nöpanchö Jesucristuwan kanantsikpaq kashqantam.

II. JESUCRISTUTA PUNTA CHASKIKUQKUNA SANTA CËNATA MIKUYANQAN

1. Jesucristuta punta chaskikuqkuna ¿imapaqtaq imëpis ëllukäyarqan?

Hechos 2.42

Pëkunam imëpis ëllukäyaq apostolkuna yachatsiyashqankunata yachakuyänanpaq, kallpatsanakuyänanpaq, Santa Cënata mikuyänanpaq y Teyta Diosta mañakuyänanpaqpis.

4. ¿Dónde dijo Jesucristo que iba a beber el vino la próxima vez con sus discípulos?

San Mateo 26.29

Os digo que desde ahora no beberé más de este fruto de la vid hasta aquel día en que lo beba nuevo con vosotros en el reino de mi Padre.

Explicación: Cuando tomamos la Santa Cena recordamos que estaremos con Jesucristo en la presencia de Dios Padre.

II. CÓMO TOMABAN LOS PRIMEROS CREYENTES LA SANTA CENA

1. ¿En qué perseveraban los primeros creyentes?

Hechos 2.42

Y perseveraban en la doctrina de los apóstoles, en la comunión unos con otros, en el partimiento del pan y en las oraciones.

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: Todos los creyentes se dedicaban a las enseñanzas de los apóstoles, a la comunión fraternal, a participar juntos en las comidas (entre ellas la Cena del Señor), y a la oración.

2. ¿Mëchötaq pëkuna Santa Cënata mikuyarqan?

Hechos 2.46

Waran waranmi templupa patiunman ëllukäyaq. Tsënöllum wayinkunachö ëllukar tantata pakinakur kushishqa juntu mikuyaq. Mëqanpis manam quejatsinakuyaqtsu.

Käyitsiki: Tantata pakinakushqanpaq parlarqa mikita mikuyashqanpita y Santa Cënata mikuyashqanpitapis parlëkanmi. Tsë witsan iglesiakunata manam shäritsiyarqanraqtsu tsëchö ëllukäyanapaq.

3. ¿Imë junaqtaq apóstol Pablo y yanapaqninkuna wawqikunawan y panikunawan Santa Cënata mikuyänanpaq ëllukäyaq?

Hechos 20.7

Domingu junaqmi wawqikunawan y panikunawan ëllukäyarqä Santa Cënata mikuyänäpaq. Waränin qoya ewkunan kaptinmi pullan paqasyaq Pablo yachatsikurqan.

2. ¿Dónde tomaban la Santa Cena?

Hechos 2.46

Perseveraban unánimes cada día en el Templo, y partiendo el pan en las casas comían juntos con alegría y sencillez de corazón,

Explicación: Cuando habla de partir el pan, se refiere a una comida común que incluía la Santa Cena. En ese entonces todavía no había iglesias construidas para reunirse.

3. ¿En qué día de la semana se reunieron el apóstol Pablo y sus compañeros para tomar la Santa Cena?

Hechos 20.7

El primer día de la semana, reunidos los discípulos para partir el pan, Pablo que tenía que salir al día siguiente, les enseñaba, y alargó el discurso hasta la medianoche.

III. LO QUE EL APÓSTOL PABLO ENSEÑÓ ACERCA DE LA SANTA CENA

1. Cuando tomamos el vino de la Santa Cena, ¿en qué participamos?

1 Corintios 10.16a

La copa de bendición que bendecimos, ¿no es la comunión de la sangre de Cristo?

III. SANTA CËNAPAQ APÓSTOL PABLO YACHATSINQAN

1. Santa Cënachö vînuta upur ¿imatataq yarpashwan?

1 Corintios 10.16a

Santa Cënapaq noqantsik ëllukar bendición cöpapita upur ¿manaku yarpantsik Jesucristo noqantsik rëkur yawarninta jichanqanta?

Käyitsiki: Pascua mikichö chusku cöpatam Israel nunakuna upuyan. Punta kaq cöpapa shutinmi këkan *santificación cöpa*. Ishkë kaq cöpapa shutinmi këkan *liberación cöpa*. Kima kaq cöpapa shutinnam këkan *bendición cöpa*. Tsë cöpata upuyan mikita usharirmi. Chusku kaq cöpapa shutinmi këkan *restauración cöpa*.

Pascua mikichö kima kaq cöpata tsararkurmi Jesucristo willarqan wanuptin Teyta Dios mushuq pactuta cumplinapaq kashqanta (Mat. 26.27–28; Mar. 14.23–24; Luc. 22.20). Tsëmi kë textuchö bendición cöpapaq parlarqa Santa Cënachö upushqantsik vînupaq parlëkan.

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Cuando bendecimos la copa en la Mesa del Señor, ¿no participamos en la sangre de Cristo?

En la comida de la Pascua, los israelitas toman de cuatro copas. El nombre de la primera copa es *la copa de santificación*. El nombre de la segunda copa es *la copa de liberación*. El nombre de la tercera copa es *la copa de bendición*. Toman de esta copa al terminar la comida. El nombre de la cuarta copa es *la copa de restauración*.

Después de tomar la tercera copa, Jesucristo dijo que al morir Dios iba a inaugurar el nuevo pacto (Mat. 26.27–28; Mar. 14.23–24; Luc. 22.20). En este texto, cuando habla de la copa de bendición, habla del vino que tomamos en la Santa Cena.

Cuando dice que participamos en la sangre de Cristo, significa que recordamos que Jesucristo murió para que participemos en el nuevo pacto.

2. Cuando comemos el pan de la Santa Cena, ¿en qué participamos?

1 Corintios 10.16b

El pan que partimos, ¿no es la comunión del cuerpo de Cristo?

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Y, cuando partimos el pan, ¿no participamos en el cuerpo de Cristo?

2. Santa Cënachö tantata mikur ¿imatataq yarpashwan?

1 Corintios 10.16b

Jina tantata pakinakur ¿manaku yarpantsik Teyta Dios salvamänantsikpaq Jesucristo cruzchö wanunqanta?

3. Santa Cënata mikur atskaq ëllukashqa këkarpis ¿imanötaq këkantsik?

1 Corintios 10.17

Santa Cënachö juk tantallata mikur atskaq karpis juk cuerpullam këkantsik.

Käyitsiki: Juk cuerpulla kashqantsikta nirqa jukllëllanö kashqantsiktam nikan.

4. ¿Imanö këkar Santa Cënata mikurtaq Jesucristo wanushqanta manakaqman churantsik?

1 Corintios 11.27

Tsënö këkaptinqa pipis piñatsinakushqa o jutsata rurashqa këkar Santa Cënachö tantata mikur o vïnuta upurqa Jesucristo wanushqanta y yawarninta ramashqantam manakaqpaq churëkan.

Cuando dice que participamos en el cuerpo de Cristo, significa que recordamos que Jesucristo murió por nosotros.

3. Cuando tomamos la Santa Cena, aunque somos muchos, ¿cómo somos?

1 Corintios 10.17

Siendo uno solo el pan, nosotros, con ser muchos, somos un cuerpo, pues todos participamos de aquel mismo pan.

4. ¿De qué manera comemos el pan y bebemos de la copa del Señor para que pequemos contra su cuerpo y su sangre?

1 Corintios 11.27

De manera que cualquiera que coma este pan o beba esta copa del Señor indignamente, será culpado del cuerpo y de la sangre del Señor.

Explicación: Cuando habla de tomar la Santa Cena indignamente, quiere decir tomar la Santa Cena de manera que no honra al Señor. Se puede hacer eso no viviendo de una manera que le agrada.

5. Santa Cënata mikunantsikpaq ¿imatataq puntata käyikushun?

1 Corintios 11.28

Tsënö këkaptinqa imanö kawëkäyashqëkitapis shumaq yarpakachärirraq tantata mikuyanki y vïnuta upuyanki.

Käyitsiki: Jutsayuq kar imarqa Santa Cënata manaraq mikur perdonta mañakushun Teyta Diosnintsikta y nuna mayintsiktapis.

6. Jutsayuq këkar Santa Cënata mikuq kaqta ¿imataq pasanqa?

1 Corintios 11.29

Señor Jesucristupa cuerpunta mana respetar tantata mikuqta y vïnuta upuq kaqtaqa Teyta Diosmi castiganqa.

7. Jutsayuq këkar Santa Cënata mikuptin ¿imataq pasarqan Corintuchö kaq wakin wawqikunata y panikunata?

1 Corintios 11.30

Tsënö upuyashqëkipitash wakinniki mana kachakëpa qeshyëkäyanki y wakinkunaqa wanushqanash këkäyan.

5. Antes de tomar la Santa Cena, ¿qué debemos hacer?

1 Corintios 11.28

Por tanto, pruébese cada uno a sí mismo, y coma así del pan y beba de la copa.

Explicación: Si hemos cometido pecado, antes de tomar la Santa Cena debemos pedir perdón a Dios y a nuestro prójimo.

6. Si tomamos la Santa Cena indignamente, ¿qué nos va a pasar?

1 Corintios 11.29

El que come y bebe indignamente, sin discernir el cuerpo del Señor, juicio come y bebe para sí.

7. ¿Qué pasó a varios creyentes de Corinto cuando tomaron la Santa Cena indignamente?

1 Corintios 11.30

Por lo cual hay muchos enfermos y debilitados entre vosotros, y muchos han muerto.

8. Santa Cënata manaraq mikur perdonta mañakushqa ¿Teyta Dios castigamëshuntsuraq?

1 Corintios 11.31

Tsënö këkaptinqa imanö kawëkäyashqëkitapis shumaqraq yarpakachäyë. Teyta Dios munashqannö kawayaptikiqa manam castigayëshunkitsu.

9. Jutsayuq këkar Santa Cënata mikushqantsikpita castigamarnintsikpis ¿imapaqtaq castigamëshun?

1 Corintios 11.32

Castigamarnintsikpis jutsa rurëta jaqirinantsikpaqmi willapämantsik. Tsënöpam jutsa ruraqkunata infiernuman jitékurpis noqantsiktaqa jitamëshuntsu.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Santa Cënata mikur noqantsik rëkur Jesucristo wanunqanta yarpänantsikpaq kanqanta (San Lucas 22.19; 1 Corintios 10.16).
2. Yachakurquntsik Jesucristuta punta chaskikuqkuna Santa Cënata imëpis mikuyanqanta (Hechos 2.42).
3. Yachakurquntsik Santa Cënata mikur atska karpis jukllëllanö kanqantsikta (1 Corintios 10.17).

8. Si examinamos nuestras vidas antes de tomar la Santa Cena, ¿seremos juzados?

1 Corintios 11.31

Si, pues, nos examináramos a nosotros mismos, no seríamos juzgados;

9. Si somos juzgados por haber tomado la Santa Cena indignamente, ¿con qué fin nos castigará el Señor?

1 Corintios 11.32

...pero siendo juzgados, somos castigados por el Señor para que no seamos condenados con el mundo.

REPASO:

1. Hemos aprendido que cuando tomamos la Santa Cena recordamos que Jesucristo murió por nosotros (San Lucas 22.19; 1 Corintios 10.16).

4. Yachakurquntsik Santa Cënata mikunantsikpaq imanö kawëkanqantsiktapis shumaq käyikunantsikpaq kanqanta (1 Corintios 11.28).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 1 CORINTIOS 11.26

Jesucristo tsënö nishqa kaptinmi imëpis Santa Cënachö tantata mikur y vïnuta upur yarpantsik noqantsik rëkur Jesucristo wanushqanta. Tsënölla imëpis rurëkäshun Jesucristo kutimushqanyaq.

2. Hemos aprendido que los primeros creyentes siempre tomaban la Santa Cena (Hechos 2.42).
3. Hemos aprendido cuando tomamos la Santa Cena, aunque somos muchos, somos un solo cuerpo (1 Corintios 10.17).
4. Hemos aprendido que debemos examinar nuestras vidas para tomar la Santa Cena (1 Corintios 11.28).

TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 CORINTIOS 11.26

Así pues, todas las veces que comáis este pan y bebáis esta copa, la muerte del Señor anunciáis hasta que él venga.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Santa Cënata mikur yarpäshun salvamänantsikpaq Jesucristo noqantsik rëkur cruzchö wanur yawarninta jichashqanta. Tsënöpis yarpäshun pëpa nöpanchö kushishqa kawanantsikpaq kashqanta. Santa Cënata mikur wawqikunawan y panikunawan jukllëllanö këkarqa perdonanakushun. Tsënölla imanö kawëkashqantsiktapis shumaq käyikushun.

1 Corintios 11.26 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

PARA PENSAR Y ORAR:

Cuando tomamos la Santa Cena vamos a recordar que Jesucristo derramó su sangre muriendo en la cruz para nuestra redención. También recordamos que viviremos en su presencia con gozo. Como somos un solo cuerpo con nuestros hermanos en la fe, debemos perdonarnos. Debemos examinar nuestras vidas para no tomar la Santa Cena indignamente.

Escriba de memoria las palabras de 1 Corintios 11.26.

8.3/ Riquëzapaq yachatsiki

LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 6.19–24

YACHATSIKİPA QALLANAN

Kë patsachö kawashqantsikyaqqa siemprim imallatapis munantsik. Tsënö kaptinmi wakin nunakuna alläpa yarpakachäyan imëkanpis kananllapaq. Tsënöpis wakin nunakuna rïcu këta munar Teyta Diosnintsikta manam sirwitapis munayantsu.

Tsämi kë yachatsikïchö yachakushun:

- I. Qellëllapaq mana ërayashqa kanantsikpaq kanqanta,
- II. Riquëzantsikta gloriaman churanantsikpaq yachatsikïta,
- III. Mikillapaq ratashllapaq mana yarpakachänantsikpaq yachatsikïta,
- IV. Waktsa karpis rïcu karpis kushishqa kawanantsikpaq yachatsikïta,
- V. Wakinkunata yanapanantsikpaq riquëzantsikkuna kanqanta.

8.3 Las riquezas

LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 6.19–24

INTRODUCCIÓN

Mientras estamos en la tierra siempre tenemos necesidades. Pero algunos se preocupan mucho por satisfacerlas. Otros no quieren servir a Dios porque quieren ser ricos. En este estudio vamos a aprender los siguientes temas: (1) debemos vivir sin avaricia, (2) debemos hacer tesoros en el cielo, (3) no debemos angustiarnos por nuestras necesidades, (4) debemos estar contentos aun siendo pobres o ricos y (5) nuestras riquezas son para ayudar a otros.

I. QELLËLLAPAQ MANA ĘRAYASHQA KANANTSIKPAQ KANQAN

1. Kę patsachö kaqkuna ¿pipataq llapan kękan?

Salmo 24.1

TEYTA DIOSPAM kę patsapis y kę patsachö kaqkunapis.
Pępam llapan kawaqkunapis.

Hageo 2.8

[TEYTA DIOSMI kęnö nin:] “Noqapam qellępis, qoripis kękan. ...”.

2. ¿Imataq Jesucristuta Satanás nirqan pęta adorananta munar?

San Mateo 4.8-9

⁸ Tsępitanam jatun jirkaman diablu pushękur jinantin nacionkunata riquęzankunatawan rikątsir ⁹ nirqan: “Qonqurikur adoramaptikiqa kę llapan rikashqękitam qoykushqęki”.

Kąyitsiki: Diosta sirwinantsikpa rantinqa riquęzaman yarparąkunantsikpaqmi noqantsiktapis abęsis Satanás tentamantsik.

I. DEBEMOS VIVIR SIN AVARICIA

1. ¿A quięn le pertenece todo lo que hay en la tierra?

Salmo 24.1

De Jehová es la tierra y su plenitud, el mundo y los que en él habitan,

Hageo 2.8

Mía es la plata y mío es el oro, dice Jehová de los ejércitos.

2. ¿Qué le dijo Satanás a Jesucristo cuando lo tentó para que lo adorara?

San Mateo 4.8-9

⁸ Otra vez lo llevó el diablo a un monte muy alto y le mostró todos los reinos del mundo y la gloria de ellos, ⁹ y le dijo: —Todo esto te daré, si postrado me adoras.

Explicación: A veces Satanás también nos tienta para buscar riquezas en vez de servir a Dios.

3. Ushanan junaqkunachö ¿imanötaq nunakuna qellëpaq kayanqa?

2 Timoteo 3.1-2

¹ Timoteo, shumaq käyiki ushanan junaqkunachö nunakuna alläpa jipayänapaq kanqanta. ² Nunakunam kayanqa kikinllapaq imatapis munaq, qellëllapaq ërayaq, nuna tukuq, Teyta Diospa contran parlaq, tëtanta mamanta mana wiyaq, payllä niki mana yachaq y Teyta Diospa palabrantapis manakaqpaq churaq.

4. Qellëllapaq ërayashqa kanantsikpa rantinqa ¿imanötaq kawashun?

Hebreos 13.5

Tsënölla ama qellëllapaq ërayashqa kayëtsu. Tsëpa rantin kayäpushunqëkillawan kushikuyë. Teyta Diosmi kënö nin: “Imëpis manam jaqiyashqëkitsu ni qonqayashqëkitsu”.

5. Rïcu këllapaq yarpakachaqkuna ¿imata adoraqnötaq këkäyan?

Colosenses 3.5b

Rïcu këllapaq yarpakacharqa idulukunata adoraqnömi këkäyanki.

Käyitsiki: Cuidädu noqantsikpaqpis qellënintsik idulunö kanman. Qellënintsik idulunö kaptinqa yarpantsik qellë kaptinraq kushishqa kawanantsikpaq kashqanta. Peru manam tsënötsu këkan. Rïcu karpis waktsa karpis Teyta Diosman markäkur y pëta sirwirran alli kawantsik.

3. En los últimos días, ¿cómo será la gente con respecto al dinero?

2 Timoteo 3.1-2

1 También debes saber que en los últimos días vendrán tiempos peligrosos. 2 Habrá hombres amadores de sí mismos, avaros, vanidosos, soberbios, blasfemos, desobedientes a los padres, ingratos, impíos,

4. En vez de tener avaricia, ¿cómo debemos ser?

Hebreos 13.5

Sean vuestras costumbres sin avaricia, contentos con lo que tenéis ahora, pues él dijo: «No te desampararé ni te dejaré».

6. Alläpa rïcu karpis riquézankunawan ¿imatataq rantita puëdiyantsiktsu?

San Mateo 16.26

Infiernuman jitëkushqa kananpaq kaptinqa ¿imapaqtaq sirwin jinantin mundupa duëñun kashqanpis? Alläpa rïcu karpis manam rïcu kashqanwan salvacionta rantinqatsu.

7. Pëman markäkuqkuna waktsa kaptinpis ¿imataq Jesucristo nirqan?

Apocalipsis 2.9

Noqa rikëkämi [llapan rurayashqëkikunata,] jipayashqëkita y waktsa kayashqëkitapis. Waktsa karpis rasunpa rïcunömi këkäyanki.

II. RIQUÉZANTSIKTA GLORIAMAN CHURANANTSIKPAQ YACHATSIKI

1. Riquézantsikkunata ¿ima pasashqantaq Jesucristo nirqan?

San Mateo 6.19

Kë patsachö riquézata ama ëlluyëtsu. Kë patsachö riquézataqa puyum ushan, nunam apakun y ismurm ushakan.

5. ¿A qué es equivalente la avaricia?

Colosenses 3.5

Haced morir, pues, lo terrenal en vosotros: fornicación, impureza, pasiones desordenadas, malos deseos y avaricia, que es idolatría.

Explicación: Debemos tener cuidado de no tratar al dinero que tenemos como un ídolo. Si lo tratamos así, buscamos la felicidad y la tranquilidad en tener riquezas. Pero no es así. Tenemos una buena vida confiando en Dios y sirviéndole.

6. Si el hombre gana todo el mundo, ¿qué puede perder?

San Mateo 16.26

¿De qué le servirá al hombre ganar todo el mundo, si pierde su alma? ¿O qué dará el hombre a cambio de su alma?

2. Kë patsaman riquëzantsikta ëllunantsikpa rantinqa ¿mëmantaq churashun?

San Mateo 6.20

Tsëpa rantinqa ciëluman riquëzata churayë. Gloriachöqa manam puyupis ushanqatsu, nunapis apakunqatsu ni ismunqatsu.

San Lucas 12.33

Imëkikunatapis rantikikur waktsakunata qellënkuna rakiyë. Tsënö rurarqa riquëzëkikuna ciëlumanmi churëkäyanki. Tsëtaqa manam suwapis apanqatsu ni puyupis ushanqatsu.

Käyitsiki: Ciëluman riquëzata churantsik imantsikkunatapis rantikikur tsë qellëwan waktsakunata yanaparmi.

Explicación: Cuando dice que el hombre pierde su alma, quiere decir que no encuentra la salvación. Uno pierde su alma confiando en sus riquezas en vez de confiar en Dios.

7. ¿Qué dice Jesucristo a los creyentes cuando dice que conoce su pobreza?

Apocalipsis 2.9

Yo conozco tus obras, tu tribulación, tu pobreza (aunque eres rico) y la blasfemia de los que dicen ser judíos y no lo son, sino que son sinagoga de Satanás.

Explicación: Un creyente, aun siendo pobre, es rico en cuanto a las bendiciones espirituales que recibe.

II. DEBEMOS HACER TESOROS EN EL CIELO

1. Según Jesucristo, ¿qué pasa con nuestras riquezas?

San Mateo 6.19

No os hagáis tesoros en la tierra, donde la polilla y el moho destruyen, y donde ladrones entran y hurtan;

2. En vez de almacenar tesoros en la tierra, ¿dónde debemos almacenarlos?

San Mateo 6.20

...sino haceos tesoros en el cielo, donde ni la polilla ni el moho destruyen, y donde ladrones no entran ni hurtan,

San Lucas 12.33

Vended lo que poseéis y dad limosna; haceos bolsas que no se envejezcan, tesoro en los cielos que no se agote, donde ladrón no llega ni polilla destruye,

Explicación: Almacenamos tesoros en el cielo cuando vendemos nuestras posesiones y damos a los que pasan necesidad.

3. ¿Mëmantaq shonquntsikkuna yarparëkanqa?

San Mateo 6.21

Mëmanmi riquézëkita churayanki tsëllamanmi shonqikipis yarparëkanqa.

Käyitsiki: Kë patsallachö riquézakunata ëllurqa kë patsachö kaqkunallamanmi yarparantsik. Ciëluman riquézata ëlluqnö karqa Teyta Diosman masmi yarparantsik.

4. Rïcu këllapaq yarpakachaqkuna ¿Teyta Diosta sirwita puëdiyantsuraq?

San Mateo 6.24

Manam pipis ishkaq patrontaqa sirwinmantsu. Ishkë patronyuq karqa jukninta chikirmi juknintaqa kuyanqa. Jukninta cäsurmi juknintaqa cäsunqatsu. Tsënöllum riquézakunata kuyarqa Teyta Diosta sirwita puëdiyankitsu.

3. ¿Dónde estará nuestro corazón?

San Mateo 6.21

...porque donde esté vuestro tesoro, allí estará también vuestro corazón.

Explicación: Cuando almacenamos tesoros en la tierra, los deseos de nuestro corazón se fijan en esta tierra. Pero cuando almacenamos tesoros en el cielo, los deseos de nuestro corazón se fijan en Dios.

4. Los que sirven a las riquezas, ¿pueden servir también a Dios?

San Mateo 6.24

Ninguno puede servir a dos señores, porque odiará al uno y amará al otro, o estimará al uno y menospreciará al otro. No podéis servir a Dios y a las riquezas.

III. NO DEBEMOS ANGUSTIARNOS POR NUESTRAS NECESIDADES

1. ¿Qué dijo Jesucristo a sus discípulos en cuanto a las necesidades de la vida?

San Lucas 12.22

Dijo luego a sus discípulos: Por tanto os digo: No os angustiéis por vuestra vida, qué comeréis; ni por el cuerpo, qué vestiréis.

2. ¿Por qué no debemos angustiarnos por nuestras necesidades?

San Lucas 12.23

La vida es más que la comida, y el cuerpo más que el vestido.

III. MIKİLLAPAQ RATASHLLAPAQ MANA YARPAKACHÄNANTSIKPAQ YACHATSIKĪ

1. Mikillapaq ratashllapaq yarpakachäyaptin ¿imataraq Jesucristo nirqan?

San Lucas 12.22

Jesús tsenö yachatsikikarnam discipulunkunata nirqan: “Ama yarpakachäyetsu: ‘¿Imanöraq kawashaq? ¿Imataraq mikushaq? ¿Imataraq yakakushaq?’ ...”.

2. ¿Imanirtaq yarpakachashwantsu mikillapaq ratashllapaq?

San Lucas 12.23

Manam mikillapaq ni ratashllapaq yarpakachänantsikpaqtsu këkantsik.

3. Qorakunata kuyëllapaqta Teyta Dios winatsishqanta rikëkarqa ¿imataraq käyishwan?

San Lucas 12.28

Ichiklla markäkïyuq nunakuna, sitsun warë warätin rupar ushakashqa kananllapaq këkaptinpis qorakunata kuyëllapaqta Teyta Dios winëkätsin, qamkunatanäqa ¿manatsuraq wanayanqëkikunata qoyäshunkiman?

3. Viendo como Dios cuida a las flores, ¿de qué podemos estar seguros?

San Lucas 12.28

Y si así viste Dios la hierba que hoy está en el campo y mañana es echada al horno, ¿cuánto más a vosotros, hombres de poca fe?

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: Y, si Dios cuida de manera tan maravillosa a las flores que hoy están y mañana se echan al fuego, tengan por seguro que cuidará de ustedes. ¿Por qué tienen tan poca fe?

4. ¿Por qué no debemos preocuparnos por la comida?

San Lucas 12.29-30

29 Vosotros, pues, no os preocupéis por lo que habéis de comer ni por lo que habéis de beber, ni estéis en ansiosa inquietud, 30 porque todas estas cosas buscan las gentes del mundo, pero vuestro Padre sabe que tenéis necesidad de ellas.

4. ¿Imanirtaq yarpakachashwantsu mikillapaq ratashllapaq?

San Lucas 12.29–30

²⁹ Tsënö këkaptinqa ama yarpakachäyankitsu: ‘¿Imataraq mikushun? ¿Imataraq upushun?’ nirnin. ³⁰ Kë patsachöqa llapan nunakunapis tsënömi llakikuyan. Qamkunapa Teytékikunaqa imata wanayashqëkitapis musyanmi.

5. Mikillapaq ratashllapaq yarpakachänantsikpa rantin ¿imapaqtaq mas yarpakachashwan?

San Lucas 12.31

Tsëpa rantin Teyta Diospa mandakininchö kawayänëkipaq yarpakachäyë. Tsënö kawayaptikiqa imata wanayanqëkitapis goykuyäshunkim.

6. Mikillapaq ratashllapaq mana yarpakachänantsikpaq këkaptinqa ¿uryashwanku o manaku?

2 Tesalonicenses 3.10

Qamkunachö këkarpis yachatsiyarqaqnam pipis uryëta mana munaptinga pachan mana qarayänëkipaq.

1 Timoteo 5.8

Mamäninta, awilanta y wayinchö täraqkunata mana yanapaptinga Teyta Diosman markäkushqanpis manakaqllapaqmi këkan. Teyta Diosta mana cäsukuq nunapitapis mas peormi këkan.

5. ¿Qué debemos buscar más que las cosas que necesitamos?

San Lucas 12.31

Buscad, más bien, el reino de Dios, y todas estas cosas os serán añadidas.

6. Si no debemos preocuparnos por lo que necesitamos, ¿eso quiere decir que no debemos trabajar?

2 Tesalonicenses 3.9–10

9 no porque no tuviéramos derecho, sino por daros nosotros mismos un ejemplo que podéis imitar. 10 Y cuando estábamos con vosotros os ordenábamos esto: que si alguno no quiere trabajar, tampoco coma.

IV. WAKTSA KARPIS RİCU KARPIS KUSHISHQA KAWANANTSIKPAQ YACHATSIKİ

1. Apóstol Pablo ¿musyarqantsuraq waktsa kë imanö kashqanta?

Filipenses 4.12a

Noqa musyämi rıcu kë y waktsa kë imanö kashqantapis.

2. Apóstol Pablo ¿imatataq yachakushqa?

Filipenses 4.12b

Imanö kawarpis conformakitam yachakushqä. Tsëmi pacha junta karpis, mallaq karpis, rıcu karpis o waktsa karpis kushishqa kawakü.

Käyitsiki: Noqantsiktapis Teyta Diosnintsik käyitsimantsik waktsa karpis rıcu karpis kushishqa kawanantsikpaqmi.

1 Timoteo 5.8

...porque si alguno no provee para los suyos, y mayormente para los de su casa, ha negado la fe y es peor que un incrédulo.

IV. DEBEMOS ESTAR CONTENTOS AUN SIENDO POBRES O RICOS

1. El apóstol Pablo, ¿conoció la pobreza?

Filipenses 4.12a

Sé vivir humildemente y sé tener abundancia...

2. ¿Qué aprendió el apóstol Pablo?

Filipenses 4.12b

...en todo y por todo estoy enseñado así para estar saciado como para tener hambre, así para tener abundancia como para padecer necesidad.

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: Sé vivir con casi nada o con todo lo necesario. He aprendido el secreto de vivir en cualquier situación, sea con el estómago lleno o vacío, con mucho o con poco.

A nosotros también Dios nos enseña para estar contentos aun siendo pobres o siendo ricos.

V. WAKINKUNATA YANAPANANTSIKPAQ RIQUÉZANTSIKKUNA KANQAN

1. ¿Imanö kawartaq rïcu nunapitapis mas alli kawantsik?

1 *Timoteo 6.6*

Tarishqantsikllawan kushikur y Teyta Dios munashqannö kawarqa rïcu nunapitapis mas allim kawantsik.

Käyitsiki: Rïcu karpis Teyta Diosman mana markäkuq nunakuna qellëninpaq alläpa yarpakachar llakishqam kawayan.

2. ¿Imanirtaq Teyta Diosnintsik qomashqantsikwan kushishqalla kawashwan?

1 *Timoteo 6.7-8*

⁷ Jinëllam yurikurquntsik. Y wanukurpis jinëllam ewkushun.

⁸ Tsënö kaptin mikunantsikpaq y yakakunantsikpaq kapamashqaqa kushishqa kawakushun.

V. NUESTRAS RIQUEZAS SON PARA AYUDAR A OTROS

1. ¿Cómo conseguimos una gran riqueza para vivir mejor que los ricos?

1 *Timoteo 6.6*

Pero gran ganancia es la piedad acompañada de contentamiento,

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Ahora bien, la verdadera sumisión a Dios es una gran riqueza en sí misma cuando uno está contento con lo que tiene.

El hombre que no confía en Dios, aun siendo rico, muchas veces vive muy triste y preocupado por sus riquezas.

2. ¿Por qué debemos estar satisfechos con el sustento y el abrigo que Dios nos da?

1 *Timoteo 6.7-8*

7 ...porque nada hemos traído a este mundo y, sin duda, nada podremos sacar. 8 Así que, teniendo sustento y abrigo, estemos ya satisfechos;

3. Rïcuyëta ashiqkunaqa ¿imaman wakin nunakuna jeqaqnötaq këkäyan?

1 Timoteo 6.9

Rïcu këta munaqkunaqa toqllaman jeqaqnömi llutan rurëkunaman mëtikur tsëpita yarqïta puëdiyannatsu. Tsënö kar alläpam jipayan.

4. ¿Imanötaq qellëllapaq ërayashqa kaqkuna kayan?

1 Timoteo 6.10

Qellëllapaq ambiciösu kaqkunaqa tukiläya jutsatam rurayan. Wakin wawqikuna y panikunapis rïcu këpaq yarpakacharmi Jesucristuman markäkuyannatsu. Tsëpitam alläpa nanëkunawan jipayan.

5. Rïcukunata ¿imata Timoteo yachatsinanpaqtaq apóstol Pablo käyitsirqan?

1 Timoteo 6.17a

Rïcu kaq wawqikunata y panikunata ninki mana nuna tukuyänanpaq y riquëzankunaman mana markäkuyänanpaq.

1 Timoteo 6.17b

Riquëzakunaqa ushakaqllam këkan. Riquëzankunaman markäkuyänanpa rantin [wiñëpa kawaq] Teyta Diosllaman markäkuyätsun. Pëmi imëkakuna jananchö wätamantsik kushishqa kawanantsikpaq.

3. ¿En qué caen los que quieren enriquecerse?

1 Timoteo 6.9

...pero los que quieren enriquecerse caen en tentación y lazo, y en muchas codicias necias y dañosas que hunden a los hombres en destrucción y perdición,

4. ¿La raíz de qué es el amor al dinero?

1 Timoteo 6.10

...porque raíz de todos los males es el amor al dinero, el cual codiciando algunos, se extraviaron de la fe y fueron atormentados con muchos dolores.

1 Timoteo 6.18

Jina rïcukunata yachatsi allikunata imëpis rurayänanpaq y wakin nunakunata riquézankunawan yanapayänanpaq.

6. Rïcukuna Teyta Diosnintsikman markäkur allikunata rurar ¿imatataq tariyanqa?

1 Timoteo 6.19

Teyta Diosman markäkur allikunata rurarqa alli kawëtam tariyanqa. Tsënöparan winë kawëta tariyanqa.

Käyitsiki: Rïcu këqa manam jutsatsu këkan. Jutsaqa këkan Teyta Dios munashqannö mana kawashqanmi.

7. Jesucristuman punta markäkuqkuna ¿imatataq rantikuyarqan wakt sakunata yanapayänanpaq?

Hechos 4.33–35

³³ Señor Jesucristo kawarimushqantam mana mantsakushpa apostolkuna willakuyaq. Llapan markäkuqkunatam Teyta Dios imëkanö yanaparqan. ³⁴ Tsëmi pëkunaqa mëqanpis pishipëchö kayarqantsu. Chakrankunata y wayinkunata rantikïkurmi tsë qellëta ³⁵ apostolkunaman apayaq. Pëkunanam wakt sakunata wanayashqanmannö rakiyaq.

Käyitsiki: Punta creyikuqkuna rurayashqannö noqantsikpis kapamashqantsikmannö wakt sakunata yanapashun.

5. ¿Qué dijo el apóstol Pablo a Timoteo que debía ordenar a los ricos?

1 Timoteo 6.17a

A los ricos de este mundo manda que no sean altivos ni pongan la esperanza en las riquezas, las cuales son inciertas,

1 Timoteo 6.17b

...sino en el Dios vivo, que nos da todas las cosas en abundancia para que las disfrutemos.

1 Timoteo 6.18

Que hagan bien, que sean ricos en buenas obras, dadivosos y generosos.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik qellëlapaq ërayashqa mana kanantsikpaq kanqanta (2 Timoteo 3.1–2).
2. Yachakurquntsik rïcu këllapaq yarpakachaqkuna ïdulukunata adoraqnö kayanqanta (Colosenses 3.5).
3. Yachakurquntsik waktsakunata yanapar riquézantsikkunata ciëluman churaqnö kanqantsikta (San Mateo 6.20; San Lucas 12.33).
4. Yachakurquntsik rïcu këllapaq yarpakachaqkuna Teyta Diosta sirwita mana puëdiyanqanta (San Mateo 6.24).
5. Yachakurquntsik wananqantsikkunapaq yarpakachänantsikpa rantinqa Teyta Diosnintsikman markäkunantsikpaq kanqanta (San Lucas 12.22–23; 28–31).
6. Yachakurquntsik waktsa karpis rïcu karpis kushishqa kawanantsikpaq kanqanta (Filipenses 4.12).

6. ¿Qué alcanzarán los ricos que son generosos?

1 Timoteo 6.19

De este modo atesorarán para sí buen fundamento para el futuro, y alcanzarán la vida eterna.

Explicación: No es pecado tener riquezas, pero sí es pecado vivir fuera de la voluntad de Dios.

7. ¿Qué vendieron los primeros creyentes para ayudar a los necesitados?

Hechos 4.33–35

33 Y con gran poder los apóstoles daban testimonio de la resurrección del Señor Jesús, y abundante gracia era sobre todos ellos. 34 Así que no había entre ellos ningún necesitado, porque todos los que poseían heredades o casas, las vendían, y traían el producto de lo vendido 35 y lo ponían a los pies de los apóstoles; y se repartía a cada uno según su necesidad.

Explicación: Así hicieron como los primeros creyentes, nosotros también debemos ayudar a los necesitados según nuestra capacidad.

7. Yachakurquntsik tarishqantsikllawan conformakur y Teyta Dios munanqannö kawar rïcu nunapitapis mas alli kawanqantsikta (1 Timoteo 6.6).
8. Yachakurquntsik allikunata ruranantsikpaq y wakinkunata yanapanantsikpaq riquézantsikkuna kanqanta (1 Timoteo 6.18).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 1 TIMOTEO 6.8

Tsënö kaptin mikunantsikpaq y yakakunantsikpaq kapamashqaqa kushishqa kawakushun.

REPASO:

1. Hemos aprendido que debemos vivir sin avaricia (2 Timoteo 3.1–2).
2. Hemos aprendido que la avaricia equivale a la idolatría (Colosenses 3.5).
3. Hemos aprendido que cuando ayudamos a los pobres, hacemos tesoros en el cielo (San Mateo 6.20; San Lucas 12.33).
4. Hemos aprendido que no podemos servir a Dios y también a las riquezas (San Mateo 6.24).
5. Hemos aprendido que en vez de angustiarnos por la vida, debemos confiar en Dios (San Lucas 12.22–23; 28–31).
6. Hemos aprendido que debemos estar contentos aun siendo pobres o ricos (Filipenses 4.12).
7. Hemos aprendido que si practicamos la piedad y el contentamiento tenemos gran ganancia (1 Timoteo 6.6).

TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 TIMOTEO 6.8

Así que, teniendo sustento y abrigo, estemos ya satisfechos;

YARPAKACHĀNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Teyta Diosnintsikta payllä nishun wanashqantsikkunata imëpis qomashqantsikpita. Tsënö kaptinqa pëta mañakushun ricu karpis waktsa karpis pëman markäkur kushishqa kawanantsikpaq. Kapamashqantsikmannö waktsakunata yanapar riquëzantsikkunata ciëluman churashun.

1 Timoteo 6.8 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

PARA PENSAR Y ORAR:

Debemos agradecer a Dios porque nos da siempre lo que necesitamos. Le vamos a pedir que nos ayude a confiar en él y a vivir contentos siendo pobres o ricos. Según nuestra capacidad, ayudaremos a los pobres y así almacenaremos tesoros en el cielo.

Escriba de memoria las palabras de 1 Timoteo 6.8.

8.4/ Primiciapaq yachatsikï

LECTURA BÍBLICA: LEVÍTICO 15.23–18

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Teyta Dios llapantapis rurashqa karqa llapanpis pëpam këkan. Tsëmi makintsikchö kaqkuna kikintsikpatsu, sinöqa Teyta Diospam. Noqantsikqa kë patsachö kashqantsikyaq Teyta Dios kamashqankunata cuidaqlam kantsik. Tsëta mana qonqayänanpaqmi Israel nunakuna primiciata Teyta Diosta adorayänan kaqman apayarqan. Primiciaqa këkan Israel nunakuna wamaqshu kaqkunata y chakranchö punta poquqkunata Teyta Diospaq apayashqanmi.

Kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Punta yuriqpaq yachatsikïta,
- II. Murukuyanqan punta poquqpaq yachatsikïta,
- III. Primiciata Israel nunakuna apayanqanta,
- IV. Mushuq Testamentuchö primiciapaq imata ninqanta.

8.4 Las primicias

LECTURA BÍBLICA: LEVÍTICO 15.23–18

INTRODUCCIÓN

Puesto que Dios creó todo, todo le pertenece. Esto quiere decir que lo que tenemos no es de nosotros, sino de Dios. Mientras estamos en esta tierra, estamos encargados de cuidar lo que es de Dios. Para no olvidar eso, los israelitas llevaban las primicias, o sea, los primeros frutos de sus cosechas y las primeras crías de sus animales al lugar donde adoraban a Dios.

En este estudio aprenderemos sobre los siguientes temas: (1) Los primogénitos, (2) Los primeros frutos, (3) Dos ejemplos de cómo los israelitas presentaban las primicias y (4) Lo que el Nuevo Testamento enseña acerca de las primicias.

I. PUNTA YURIQPAQ YACHATSIKĪ

1. Egiptupita Israel nunakuna yarqamur Canaánman chëkur ¿imakunata Teyta Diosman entregayänapaq kashqantataq Moisés nirqan?

Éxodo 13.11b-12

[Cananeo nunakuna täräyanqan nacionman] ... TEYTA DIOS chëkatsir qoykuyäshuptikim ¹² punta yuriq ollqu tsurikikuna TEYTA DIOSPAQ kanqa. Tsënöllum wätëkikunapa punta yurikuq orqu wawankunapis TEYTA DIOSPAQ kanqa.

2. Teyta Diospaq kaptin ¿pikunataq chaskiyarqan?

Números 18.15a

[Tsëpitanam Aaróna TEYTA DIOS nirqan:] “...Israel nunakunapa wamaqshu ollqu wamrankuna y mallwa wätankunapa punta yuriq orqu wawankunapis noqapaq apayämushqan qampaqmi kanqa. ...”.

Käyitsiki: Aarónqa Israel nunakunachö punta kaq sacerdotim karqan. Tsëmi Aarónpaq kashqanta niptin Aarónpaq y pëpita miraqkunapaqpis karqan.

I. LOS PRIMOGÉNITOS

1. En el viaje desde Egipto, ¿qué dijo Moisés a los israelitas qué debían dedicar a Dios cuando llegaran a Canaán?

Éxodo 13.11-12

11 Cuando Jehová te haya llevado a la tierra del cananeo, como lo ha jurado a ti y a tus padres, y cuando te la haya dado, 12 dedicarás a Jehová a todo aquel que abre la matriz. Asimismo, todo primer nacido de tus animales, si es macho, será de Jehová.

Explicación: Cuando dice “todo aquel que abre la matriz” se refiere a todo primer hijo varón.

2. Por haber sido dedicado a Jehová, ¿quiénes lo recibieron?

Números 18.15a

[El SEÑOR le dio más instrucciones a Aarón:] “...Todo lo que abre matriz, de toda carne, tanto de hombres como de animales que se ofrecen a Jehová, será tuyo. ...”.

3. Wamaqshu tsurinta y impüru wätakunata sacerdotikunaman apayänanpa rantin ¿imatataq apayarqan?

Números 18.15b

Wamaqshu wamranta y impüru wätakunapa punta yuriq wawanta qoykuyäshunëkipa rantinqa qellëta apayämunqa.

Käyitsikí: Impüru wätakuna mëqan kashqantapis musyanëkipaq leyinki Levítico 11-ta y Deuteronomio 14.3–21-ta. Tsënöpis rikanki yachatsikí 7.5-ta.

4. Wamaqshu ollqu tsurinkunapita ¿ëka qellëtataq apayarqan?

Números 18.16a

Yurikunqanpita killatsäriptinmi apayämunqa pitsqa siclo qellëta.

Käyitsikí: Juk siclo qellëqa juk killa uryar ganancannömi karqan. Tsëmi wamaqshu tsurinpaq cäsi pullan wata uryashqantanö qellëta apayarqan. Impüru wätakunapa rantin ëka qellëta apayashqantapis manam musyantsiktsu.

Explicación: Aarón fue el primer sacerdote entre los israelitas. Cuando Dios dijo que Aarón iba a recibir lo que era ofrecido a Dios, indica que Aarón y los sacerdotes que vendrían después de él iban a recibir lo ofrecido.

3. En vez de entregar al primer hijo y a las primeras crías de los animales inmundos a los sacerdotes, ¿qué debían hacer?

Números 18.15b

Pero harás que se redima el primogénito del hombre y harás también redimir el primogénito de animal inundo.

Explicación: Cuando dice “redimir”, indica que tenían que pagar una cantidad de dinero. Para saber qué animales eran impuros, vea Levítico 11 y Deuteronomio 14.3–21. También vea el estudio 7.5.

4. Para redimir al primer hijo, ¿cuánto tenían que pagar?

Números 18.16a

De un mes de nacidos harás efectuar su rescate, conforme a tu estimación, por el precio de cinco siclos...

5. Püru kaq wätakunapa chaninta apayänanpa rantinqa ¿imatataq apayarqan?

Números 18.17a

Wäkapa, üshapa y chiwapa punta yuriq wawanpa chaninta apayämunanpa rantinmi kikin wätata apayämunqa.

6. ¿Imatataq sacerdoti rurarqan tsë wätakunawan?

Números 18.17b

Tsëkuna noqapaq kaptin pishtarir altar jananman yawarninta ramanki. Wirantapis altar jananchö kayanki. Tsë kayanqëkipa pukutëninmi NOQAPA shonqüpaqnö kanqa.

7. Wätapa ätsan ¿pipaqtaq karqan?

Números 18.18–19a

¹⁸ Tsë wätakunapa ätsanpis qampaqmi kanqa. Nöpächö pallarir wakman këman kuyutsinqëki wätapa allawka kaq chankanwan pëchunpis qampaqmi kanqa. ¹⁹ Israel nunakuna noqapaq llapan apayämunqanpis qampaq, ollqu tsurikikunapaq y warmi tsurikikunapaqmi kanqa.

Käyitsiki: *Qampaqmi kanqa* nirqa sacerdotikunapaq kashqantam nikan.

Explicación: Un ciclo equivalía a la ganancia por un mes de trabajo. Para redimir al primer hijo pagaban lo que ganaban en casi medio año de trabajo. No se sabe cuánto pagaban para redimir a la primera cría de los animales inmundos.

5. ¿Qué animales no eran redimidos?

Números 18.17a

Pero no redimirás el primogénito de vaca, el primogénito de oveja y el primogénito de cabra: santificados son.

Explicación: No redimían a estos animales porque eran puros y eran buenos para ofrecerlos a Dios. Redimían solamente a los animales impuros y a los primogénitos varones.

II. MURUKUYANQAN PUNTA POQUQPAQ YACHATSIKI

Kanan yachakushun Israel nunakunapa chakranchö punta poquqpaq Bibliachö imata yachatsishqantapis.

1. ¿Imatataq Israel nunakuna Diosta adorayänan kaqman apayanman karqan?

Éxodo 22.29a

Ama qonqayankitsu cosöchëkipita y vïnu rurayanqëkipita noqapaq primiciata apamïta.

Proverbios 3.9

TEYTA DIOSTA adorar imëkipis kapushunqëkipita y chakrëkichö punta poquq mikïnikipita ofrendata apë.

6. ¿Qué hacían los sacerdotes con estos animales?

Números 18.17b

Rociarás su sangre sobre el altar y quemarás su grasa, ofrenda quemada de olor grato a Jehová.

7. ¿Para quién era la carne?

Números 18.18-19a

18 Su carne será tuya; así como el pecho de la ofrenda mecida y la pierna derecha.

19 Todas las ofrendas elevadas de las cosas santas que los hijos de Israel presenten a Jehová, las he dado para ti, tus hijos y tus hijas por estatuto perpetuo.

Explicación: Cuando dice que la carne *será tuya*, significa que sería para los sacerdotes.

II. LOS PRIMEROS FRUTOS

Ahora aprenderemos lo que la Biblia dice acerca de los primeros frutos de la chacra.

1. ¿Qué dijo Dios que los israelitas debían traerle?

Éxodo 22.29

No demorarás en traerme la primicia de tu cosecha ni de tu lagar. »Me darás el primogénito de tus hijos.

Proverbios 3.9

Honra a Jehová con tus bienes y con las primicias de todos tus frutos;

2. Israel nunakuna murukuyashqanta cosechar ¿pimantaq punta poquqta apayarqan?

Levítico 23.10

Israel nunakunata kënö ni: ‘Qoykuyänaqpaq këkaq nacionman chëkur murukuyanqëkita cosechar punta poquqpita juk manöjuta sacerdötiman apayämunki. Tsë apayämushqëkim primicia kanqa.

Käyitsiki: Tsë cosëchaqa cebäda cosëcham karqan.

3. ¿Imatataq sacerdöti ruraraqan tsë apayashqan primiciawan?

Levítico 23.11

TEYTA DIOS chaskinanpaqmi jamakï junaqpita waränin junaq sacerdötiqa TEYTA DIOSPA nöpanchö ishkan makinwan pallarkur wakman këman kuyutsinqa.

Käyitsiki: Kë textuchö jamakï junaqpaq parlarqa Pascua fiesta ushanan jamakï junaqpaqmi parlëkan (Levítico 23.5–8). Tsë witsan cebäda tsëraq poqur qallëkuptin cebädatam apayarqan. Teyta Diospa nöpanchö nirqa Tinkuna Tolduchö këkaq altarpa nöpanchö nikanmi.

2. Cuando los israelitas cosechaban lo que habían sembrado, ¿a quién llevaban los primeros frutos como primicia?

Levítico 23.10

Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando hayáis entrado en la tierra que yo os doy, y seguéis su mies, traeréis al sacerdote una gavilla como primicia de los primeros frutos de vuestra siega.

Explicación: Este texto se refiere a la cosecha de cebada.

3. ¿Qué hacía el sacerdote con las primicias que le entregaban?

Levítico 23.11

El sacerdote mecerá la gavilla delante de Jehová, para que seáis aceptados. El día siguiente al sábado la mecerá.

Explicación: Cuando habla del sábado en este texto, se refiere al sábado al final de la fiesta de la Pascua (Levítico 23.5–8). En ese tiempo, como la cebada recién estaba madurando, llevaban cebada. Cuando dice “delante de Jehová”, quiere decir delante del altar del tabernáculo.

4. Tsëpita pitsqa chunka junaqta ¿imatataq sacerdotiman apayarqan?

Levítico 23.15-16

¹⁵ Punta poquqta aparamur jamakī junaq waräninpita yupayanki qanchis semänata. ¹⁶ Qanchis semäna cumpliriptin juk junaq masta yupayaptikim pitsqa chunka (50) junaqna kanqa. Tsë junaqmi cosehayanqëki trigupita TEYTA DIOSPAO ofrendata apayämunki.

5. Tsë ofrendapa juk kaq shutin ¿imataq këkan?

Éxodo 23.19a

Murukuyashqëkipita primiciata wayïman apayämunki.

Käyitsiki: Teyta Diospa wayinpaq parlarqa Tinkuna Toldupaq y templu shäritsishqana kaptinqa templupaqmi parlëkan.

4. Cincuenta días después de eso, ¿qué ofrecían Dios?

Levítico 23.15-16

15 Contaréis siete semanas cumplidas desde el día que sigue al sábado, desde el día en que ofrecisteis la gavilla de la ofrenda medida. 16 Hasta el día siguiente al séptimo sábado contaréis cincuenta días; entonces ofreceréis el nuevo grano a Jehová.

Explicación: Este texto se refiere a la cosecha de trigo.

5. ¿Cómo se llama esta ofrenda?

Éxodo 23.19a

Las primicias de los primeros frutos de tu tierra traerás a la casa de Jehová, tu Dios.

Explicación: Cuando habla de la casa de Dios, se refiere al tabernáculo, y después, cuando el templo había sido construido, al templo.

6. El día en que entregaban las primicias de trigo se celebraba una fiesta. ¿Cómo se llamaba esa fiesta?

Éxodo 23.16a

También [guardarás] la fiesta de la Siega, los primeros frutos de tus labores, de lo que hayas sembrado en el campo....

Explicación: Otro nombre de la fiesta de la Siega era la fiesta de las Semanas (Éxodo 34.22). En el Nuevo Testamento el nombre de esta fiesta era Pentecostés. Esa fiesta se celebraba por la bendición de las cosechas. Para saber más sobre esta fiesta, vea Levítico 23.15-22 y también el estudio 7.1.

6. Trīgupita primiciata apayashqan junaq karqan juk fiesta. ¿Imataq tsë fiestapa shutin karqan?

Éxodo 23.16a

Tsënölla tsaki miki cosëchata qallëkur Tsaki Mikì Cosëcha fiestata rurayanki.

Käyitsiki: Tsaki Mikì Cosëcha fiestapa juk kaq shutinmi Semäna fiesta karqan (Éxodo 34.22). Mushuq Testamentuchönam tsë fiestapa shutin këkan Pentecostés fiesta. Tsë fiestachömi alläpa kushikuyarqan murukuyashqan alli wayunanpaq Teyta Dios yanapashqanpita. Tsë fiestapaq masta musyanëkipaq leyinki Levítico 23.15–22-ta. Tsënöpis rikanki yachatsiki 7.1-ta.

7. Tsaki Mikì Cosëcha fiestapaq trīgupita apayashqan primiciaqa ¿imataq karqan?

Levítico 23.17

Tsënölla wayikipita apayämunki ishkë tantata. Tsë tantakunaqa kayanqa juknin jukninpis chusku kilu pesaqmi y allin kaq jarinapita levadürawan rurashqa. Cada watachö puntata cosechayashqëkipita wakman këman kuyutsishqan ofrenda karmi tsë tantakuna TEYTA DIOSPAQ primicia kanqa.

7. ¿En qué consistía la primicia de trigo que llevaban a la fiesta de la Siega?

Levítico 23.17a

De vuestras habitaciones llevaréis dos panes como ofrenda mecida, que serán de dos décimas de efa de flor de harina, cocidos con levadura, como primicias para Jehová.

8. ¿Quiénes comían esas primicias?

Números 18.11a

[Jehová dijo a Aarón:] “Esto también será tuyo: la ofrenda elevada de sus dones y todas las ofrendas mecidas de los hijos de Israel; te las he dado a ti, a tus hijos y a tus hijas por estatuto perpetuo. ...”.

Números 18.12–13a

12 De aceite, de mosto y de trigo, todo lo más escogido, las primicias de ello, que presentarán a Jehová, para ti las he dado. 13 Las primicias de todas las cosas de su tierra, las cuales traerán a Jehová, serán tuyas.

8. ¿Pikuna tsë apayashqan primiciata mikuyänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?

Números 18.11a

Tsënöllum nöpächö pallarir wakman këman kuyutsinqëki ofrendakuna qampaq, ollqu tsurikikunapaq y warmi tsurikikunapaqpis kanqa.

Números 18.12-13a

¹² Tsënöllum punta poquqta cosechayashqanpita allin kaq aceitita, vñuta y tríguta noqapaq primicia apayämushqankuna qampaq kanqa. ¹³ Llapan cosëchankunapita punta poquqkunata noqapaq apayämunqankunapis qampaqmi kanqa.

Käyitsiki: Aarón y pëpita miraqqkunaqa sacerdotikunam kayarqan. Pëkunam apayashqan primiciata mikuyarqan.

III. PRIMICIATA ISRAEL NUNAKUNA APAYANQAN

Primiciata apayänanpaq Teyta Dios munaptinpis abësis nunakuna manam apayarqantsu. Kanan yachakushun rey Ezequías mandakushqan witsan y Nehemías gobernador kashqan witsanpis Israel nunakuna primiciata apayashqanta.

Explicación: Aarón y sus descendientes eran los sacerdotes. Ellos comían las primicias.

III. DOS EJEMPLOS DE CÓMO LOS ISRAELITAS PRESENTABAN LAS PRIMICIAS

Aunque Dios había dicho que debían traer las primicias, a veces no las traían. Ahora aprenderemos sobre cómo los israelitas traían las primicias en los tiempos del rey Ezequías y del gobernador Nehemías.

A. Rey Ezequías mandakushqan witsan

1. Templu atska wata wichqarëkashqanpita rey Ezequías kichar ¿imatataq nunakunata nirqan?

2 Crónicas 31.4

Tsëpitanam Jerusalénchö täraq nunakunata rey Ezequías nirqan sacerdötikunapa y levitakunapa derëchunta apayämunanpaq. Tsënö nirqan sacerdötikuna y levitakuna ТEYТА ДИОСПА leyninkunachö nishqannö turnun tocaptin templuchö uryayänanta munarmi.

Käyitsiki: Levitakunaqa sacerdötikunapa yanapaqninmi kayarqan. Ezequías Judá nacionchö rey karqan 715—686 wata Jesucristo manaraq yuriptinmi.

2. Rey Ezequías nishqannö sacerdötikunapa y levitakunapa derëchunta apar ¿imatataq nunakuna apayarqan?

2 Crónicas 31.5

Apayämunanpaq willakatsiptinmi Israel nunakunaqa chakrankunapa punta wayininta llapan voluntäninwan apayarqan trīguta, vīnuta, aceitita, mielta y wakin mikītapis. Jina cosechayashqankunapita diezmutapis tsëtsikatam apayarqan.

A. Los tiempos del rey Ezequías

1. Cuando él rey Ezequías abrió el templo después de muchos años que había estado cerrado, ¿qué mandó a la gente?

2 Crónicas 31.4

Mandó también al pueblo que habitaba en Jerusalén que diera la porción correspondiente a los sacerdotes y levitas, para que ellos se dedicaran a la ley de Jehová.

Explicación: Los levitas eran los que ayudaban a los sacerdotes. Ezequías fue rey en Judá desde el año 715 hasta el año 686 antes de Cristo.

B. Nehemías gobernador kashqan witsan

1. Qarqushqa kayashqanpita Israel nunakuna Jerusalénchö yapë tärar ¿imatataq äniyarqan?

Nehemías 10.29

Castankunawan y mandakuqninkunawan ëllukëkurmi jurarnin äniyarqan Moisés chaskishqan leykunata imëpis cäsuyänañpaq. Tsënöllam äniyarqan TEYTA DIOSNINTSIKPA llapan mandamientunkunata, ordenashqankunata y estatütunkunata cäsuyänañpaq.

Käyitsiki: Tsënö pasarqan Jesucristo manaraq yuriptin 445 watachönömi.

2. Tsënö äñir ¿imatataq niyarqan?

Nehemías 10.35

Tsënöllam änikuntsik TEYTA DIOSPA templunman cada wata primiciantsikta apanantsikpaq. Tsënö apashun murushqantsikpita cosecharpis o montikunapa wayininkunapita cosecharpis.

2. Obedeciendo lo que el rey Ezequías mandó, ¿que dieron los israelitas?

2 Crónicas 31.5

Cuando este edicto fue divulgado, los hijos de Israel dieron muchas primicias de grano, vino, aceite, miel, y de todos los frutos de la tierra; trajeron asimismo en abundancia los diezmos de todas las cosas.

B. Los tiempos del gobernador Nehemías

1. Cuando los israelitas regresaron del exilio para vivir otra vez en Jerusalén, ¿qué prometieron?

Nehemías 10.29

...se reunieron con sus hermanos y sus principales, para declarar y jurar que andarían en la ley de Dios, que fue dada por Moisés, siervo de Dios, y que guardarían y cumplirían todos los mandamientos, decretos y estatutos de Jehová, nuestro Señor.

Explicación: Esto pasó alrededor del año 445 antes de Cristo.

Nehemías 10.36

Diosnintsikpa leyninkunachö qellqarëkashqannö wamaqshu tsurintsiktapis templuchö sirwiq sacerdotikunata qoykushun. Tsënölla wäkantsikkunapa, üshantsikkunapa y chiwantsikkunapa punta yuriq orqu wawankunatapis qoykushun.

Nehemías 10.37

Tsënöllum primiciata apar Teyta Diosnintsikpa templunchö këkaq almacén cuartukunaman allin kaqkunata ëllushun. Tsënö ëllushun aqatsiki primiciata, montikunapa wayinin primiciata, vïnu primiciata y aceiti primiciatapis. Tsëkuna kanqa sacerdotikunapaqmi. “Tsënölla cosëchantsikpita diezmata levitakunapaq apashun. Pëkunam markantsikkunachö diezmata ëlluyan. ...”.

2. Al prometer eso, ¿qué dijeron?

Nehemías 10.35

Y que cada año llevaríamos a la casa de Jehová las primicias de nuestra tierra y las primicias del fruto de todo árbol.

Nehemías 10.36

Asimismo los primogénitos de nuestros hijos y de nuestros ganados, como está escrito en la Ley; y que traeríamos los primogénitos de nuestras vacas y de nuestras ovejas a la casa de nuestro Dios, a los sacerdotes que ministran en la casa de nuestro Dios.

Nehemías 10.37

También acordamos llevar las primicias de nuestras masas, de nuestras ofrendas, del fruto de todo árbol, del vino y del aceite, para los sacerdotes, a los depósitos de la casa de nuestro Dios, y el diezmo de nuestra tierra para los levitas; y que los levitas recibirían el décimo de nuestras labores en todas las ciudades.

IV. LO QUE EL NUEVO TESTAMENTO ENSEÑA ACERCA DE LAS PRIMICIAS

Ya no tenemos sacerdotes del linaje de Aarón para darles primicias como dice el Antiguo Testamento. El Nuevo Testamento tampoco nos dice que demos primicias. Sin embargo, como nos enseña a ofrendar, podemos dar primicias como una ofrenda. En la enseñanza siguiente aprenderemos lo que el Nuevo Testamento enseña acerca de dar ofrendas.

IV. MUSHUQ TESTAMENTUCHÖ PRIMICIAPAQ IMATA NINQANPIS

Unë Testamentuchö nishqannöqa primiciata qonantsikpaq mananam Aarónpita miraq sacerdotikuna kayannatsu. Tsënöpis Mushuq Testamentuchö manam nimantsiktsu primiciata qonantsikpaq. Ofrendanantsikpaq yachatsimashqaqa primiciata ofrendatanö qoykunantsikpaqmi këkan. Ofrendapaq Mushuq Testamentuchö imata yachatsishqantapis juk kaq yachatsikichönam yachakushun.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik unë Israel nunakuna punta yuriqkunata y chakranchö punta poquqkunata Teyta Diosnintsikpaq primiciata apayanqanta.
2. Yachakurquntsik Israel nacionchö primiciakunata sacerdotikuna chaskiyanqanta.
3. Yachakurquntsik wamaqshu tsurinta y impüru wätakunata sacerdotita entregayänanpa rantin qellëta entregayanqanta.
4. Yachakurquntsik Tsaki Miki Cosëcha fiestapaq punta poquq trīgupita tantata rurarir Israel nunakuna sacerdotiman apayanqanta. Mushuq Testamentuchönam tsë fiestapa shutinmi Pentecostés fiesta këkan.
5. Yachakurquntsik primiciata apanantsikpaq Mushuq Testamentuchö mana parlanqanta. Peru voluntänintsikpita ofrendanantsikpaqmi nikan.

REPASO:

1. Hemos aprendido que los israelitas antiguos llevaban como primicia para Dios los primeros frutos de sus cosechas y las primeras crías de sus animales.
2. Hemos aprendido que en Israel los sacerdotes recibían las primicias.
3. Hemos aprendido que en vez de entregar a los primogénitos de sus hijos y a las crías de los animales impuros, los redimían con dinero.
4. Hemos aprendido que en la fiesta de la Siega los israelitas preparaban panes de la primera cosecha de trigo y los llevaban al sacerdote. En el Nuevo Testamento esa fiesta se llama la fiesta de Pentecostés.
5. Hemos aprendido que el Nuevo Testamento no habla de dar primicias, pero habla de ofrendar según nuestra voluntad.

8.5/ Diezmupaq yachatsikī

LECTURA BÍBLICA: MALAQUÍAS 3.6–12

YACHATSIKĪPA QALLANAN

Diezmuqa cada chunkapita jukta Teyta Diospaq rakishqanmi këkan. Tsëtaqa rakiyan qellëpita, wätakunapita y mikikunapitam.

Unë Israel nacionchöqa kima diezmum karqan. Tsëmi kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Levitakunapaq apayanqan diezmupaq yachatsikita,
- II. Templuchö mikuyänanpaq apayanqan diezmupaq yachatsikita,
- III. Waktsakunapaq apayanqan diezmupaq yachatsikita,
- IV. Diezmuta y ofrendata Israel nunakuna qoykuyänanpaq Teyta Dios kallpata qonqanta.

8.5 Los diezmos

LECTURA BÍBLICA: MALAQUÍAS 3.6–12

INTRODUCCIÓN

El diezmo se refiere a la décima parte de la cosecha que se llevaba para Dios. El diezmo también se refiere a la décima parte del aumento de los animales y la décima parte del dinero que se gana.

En la antigua nación de Israel hubo tres diezmos. En esta enseñanza aprenderemos sobre (1) el diezmo para los levitas, (2) el diezmo para comer en el templo, (3) el diezmo para los pobres y (4) cómo anima Dios a los israelitas a dar los diezmos y las ofrendas.

I. EL DIEZMO PARA LOS LEVITAS

1. ¿Cuánto dijo Dios que los israelitas debían dedicarle de sus cosechas?

Levítico 27.30

El diezmo de la tierra, tanto de la simiente de la tierra como del fruto de los árboles, es de Jehová: es cosa dedicada a Jehová.

I. LEVITAKUNAPAQ APAYANQAN DIEZMUPAQ YACHATSIKĪ

1. Chakrankunachö wayushqanpita Israel nunakuna ¿ékata apayānanpaqtaq Teyta Diosnintsik nirqan?

Levítico 27.30

Chakrëkikunachö wayunqanta tsaki miki kaptinpis o montikunapa wayinin kaptinpis cada chunkapita jukta TEYTA DIOSPAQ apayanki. Tsë apayanqëki diezmuqa TEYTA DIOSPAQ santum kanqa.

2. Wätakuna yurishqanpitapis ¿ékata apayānanpaqtaq Teyta Diosnintsik nirqan?

Levítico 27.32

Wätëkikuna mirayanqanpitapis cada chunkapita jukta TEYTA DIOSPAQ apayanki, wäka kaptinpis, üsha kaptinpis, chiwa kaptinpis. Tsë diezmuqa TEYTA DIOSPAQ santum kanqa.

3. Wätan yurishqanpita diezmuta rakirqa ¿trocayanmantsuraq?

Levítico 27.33

Wätataqa alli kanqanta o mana alli kanqantapis ama rikapäyankitsu. Tsënölla alli kaqta mana alli kaqwanqa manam trocayankimantsu. Trocaptikiqa ishkannam sagrađu kar TEYTA DIOSPAQ kanqa. Manam kikikikunapaq tsëkunata ëlluyankimantsu.

2. ¿Cuánto dijo Dios que los israelitas debían consagrar de sus animales?

Levítico 27.32

Todo diezmo de vacas o de ovejas, de todo lo que pasa bajo la vara, el diezmo será consagrado a Jehová.

3. Después de apartar un animal de cada diez animales, ¿se podía cambiar un animal por otro?

Levítico 27.33

No mirará si es bueno o malo, ni lo cambiará; y si lo cambia, tanto él como el que se dio a cambio serán cosas sagradas: no podrán ser rescatados.

4. ¿Pipaq diezmu kananpaq kashqantataq Aarónta Teyta Dios nirqan?

Números 18.21

Leví tribu mayikikunapaqmi Israel nunakuna apayämunqan diezmukuna kanqa. Tsë diezmukuna pëkunapaq kanqa Tinkuna Tolduchö sirwiyämanqanpita.

Käyitsiki: Aarón y pëpita miračkunaqa Israel nacionchö sacerdotikunam kayarqan. Leví tribu mayinkunaqa sacerdotipa yanapaqninkunam kayarqan. Pëkunatam *levitakuna* niyaq. Sacrificiuqa sacerdotikuna mikuyänanpaqmi karqan. Diezmum levitakunapaq karqan.

5. ¿Imanirtaq levitakunapa chakrankuna karqantsu?

Números 18.23b-24

Israel nacionchö levitakunapa chakrankuna manam kanqatsu. ²⁴ Tsënö kanqatsu Israel nunakuna noqapaq apayämunqan diezmukuna pëkunapaq kaptinmi.

4. ¿Para quién dijo Dios a Aarón que los diezmos debían ser?

Números 18.21

Yo he dado a los hijos de Leví todos los diezmos en Israel como heredad por su ministerio, por cuanto ellos sirven en el ministerio del Tabernáculo de reunión.

Explicación: Aarón y sus descendientes eran los sacerdotes en la nación de Israel. Los demás de la tribu de Leví eran sus ayudantes. A ellos se les llama levitas. Los sacrificios eran para los sacerdotes y los diezmos eran para los levitas.

5. ¿Por qué los levitas no tuvieron heredad en Israel, o sea que no tenían campos?

Números 18.23-24

23 Pero los levitas ... no poseerán heredad entre los hijos de Israel. 24 Porque a los levitas les he dado como heredad los diezmos de los hijos de Israel, que presentarán como ofrenda a Jehová, por lo cual les he dicho: “Entre los hijos de Israel no poseerán heredad”.

6. Diezmuta chaskiƙunaqa ¿Teyta Diosnintsikpaq diezmuta rakiyanmanku o manaku?

Números 18.26

Levitakunata kënö ni: ‘Israel mayikikuna apayämunqan diezmuqa qamkunapa herenciëkikunam kanqa. Apayämunqan diezmupita qamkunapis diezmuta rakirir TEYTA DIOSPAQ apayämunki.

Käyitsiki: Sacerdötikunapaqmi levitakuna diezmuta qoyarqan.

II. TEMPLUCHÖ MIKUYÄNANPAQ APAYANQAN DIEZMUPAQ YACHATSIKİ

Mas ¿imakunapitataq diezmuta rakiyarqan?

Deuteronomio 14.23

Triguta cosechar cada chunka tupupita jukta rakiyanki diezmupaq. Vinuta rurar cada chunka tupupita jukta rakiyanki diezmupaq. Olivupita aceitita rurar cada chunka tupupita jukta rakiyanki diezmupaq. Tsënölla wäkëkipa, üshëkipa y chiwëkipa wawankunapita punta yuriqta rakiyanki primiciapaq. Tsë rakiyanqëkikunataqa TEYTA DIOS akranqan kaq sitiuman apëkur pëpa nöpanchö mikuyanki. Tsënöpam TEYTA DIOSTA imëpis mantsakïta yachakuyanki.

6. Los que recibían diezmos, ¿debían también dar diezmo?

Números 18.26

Hablarás a los levitas y les dirás: Cuando toméis los diezmos de los hijos de Israel que os he dado como vuestra heredad, vosotros presentaréis de ellos, como ofrenda medida a Jehová, el diezmo de los diezmos.

Explicación: Los levitas entregaban sus diezmos para los sacerdotes.

Käyitsiki: Teyta Diospa nöpanchö mikuyänapaq nirqa Jerusalén templuchö mikuyänapaqmi nirqan. Tsënö kaptinqa Israel nunakuna cada watachö ishkë diezmutam apayarqan. Juk diezmu karqan levitakunata qoykuyänapaq y juk diezmu karqan Jerusalén fiestachö mikuyänapaq.

III. WAKTSAKUNAPAQ APAYANQAN DIEZMUPAQ YACHATSIKİ

Cada kima watachö Israel nunakuna ¿imatataq masta apayarqan?

Deuteronomio 26.12

Cada kima watachö llapan muruyanqëkipita diezmuta qoykuyanki markëkichö täraq levitakunata, forastëru nunakunata, mamannaq tëtannaq kaqkunata y pajukunata. Tsënöpam markëkichö pipis mallaqanqatsu.

Käyitsiki: Tsënö niptinmi cada watachö Israel nunakuna ishkë kuti diezmuta rakiyashqan jananman cada kima watachö juk diezmu masta rakiyarqan levitakunata, forastëru nunakunata, waktsakunata y viüdakunata yanapayänapaq.

II. EL DIEZMO PARA COMER EN EL TEMPLO

¿Para qué más apartaron el diezmo?

Deuteronomio 14.23

Comerás delante de Jehová, tu Dios, en el lugar que él escoja para poner allí su nombre, el diezmo de tu grano, de tu vino y de tu aceite, y las primicias de tus manadas y de tus ganados, para que aprendas a temer a Jehová, tu Dios, todos los días.

Explicación: Cuando habla de comer el diezmo delante de Dios, se refiere a comerlo en el templo de Jerusalén, probablemente durante una fiesta. Así que los israelitas sacaban dos diezmos por año. Un diezmo era para entregar a los levitas y el otro diezmo era para comer en una fiesta en Jerusalén.

IV. DIEZMUTA Y OFRENDATA ISRAEL NUNAKUNA QOYKUYÄNANPAQ TEYTA DIOS KALLPATA QONQAN

1. ¿Imata cumplirtaq Israel nunakunata Teyta Dios ushakätsirqantsu?

Malaquías 3.6

Noqa TEYTA DIOS änikushqäta imëpis cumplimi. Tsëmi unë castëkikuna Jacobta änishqäta cumplir qamkunata ushakätsiyarquqtsu.

Käyitsiki: Teyta Dios tsënö nirqan Israel nunakunata Babilonia soldädukuna qarquyashqanpita nacionninman kutitsirmi. Tsënöpam juk lädu markachö kayashqanpita kutitsinanpaq unë castan Jacobta änishqanta cumplirqan (Génesis 28.13–15).

2. Änishqanta Teyta Dios cumpliptinpis ¿imatataq Israel nunakuna cumpliyarqantsu?

Malaquías 3.7a

Tsënö këkaptinpis qamkunaqa unë castëkikuna kawayashqanpita patsam leynïkunata mana cumpliyankitsu.

III. EL DIEZMO PARA LOS POBRES

¿Qué más llevaban los israelitas cada tres años?

Deuteronomio 26.12

El tercer año, el año del diezmo, cuando acabes de separar todo el diezmo de tus frutos, darás también al levita, al extranjero, al huérfano y a la viuda, para que coman en tus aldeas hasta saciarse.

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Cada tres años, tienes que ofrecer un diezmo especial de tus cosechas. Ese año del diezmo especial, todos los diezmos serán para los levitas, los extranjeros, los huérfanos y las viudas, para que tengan suficiente comida en tus ciudades.

Así que aparte de los dos diezmos que los israelitas apartaban cada año, había un diezmo especial cada tres años para los levitas, los extranjeros, los huérfanos y las viudas.

3. Leyninkunata mana cumpliyaptin ¿imataq Teyta Dios nirqan?

Malaquías 3.7b

Tsëmi llapanta mandaq TEYTA DIOS kar niyaq: ¡Noqaman kutiyämi!
Noqaman kutiyämuptikiqa yapëmi yanapayashqëki.

4. Leyninkunata mana cumpliyashqanta Teyta Dios niptin ¿imataq Israel nunakuna niyarqan?

Malaquías 3.7c

Tsënö niptimi qamkunaqa kënö niyanki: ‘¿Imatataq mana cäsuyarquqtsu?’

5. ¿Imanötaq Teyta Dios yaskirqan?

Malaquías 3.8a

Qamkunaqa suwapëkâyämankim.

IV. CÓMO ANIMA DIOS A LOS ISRAELITAS A DAR LOS DIEZMOS Y LAS OFRENDAS

1. ¿Por qué dijo Dios que los israelitas no habían sido destruidos?

Malaquías 3.6

Porque yo, Jehová, no cambio; por esto, hijos de Jacob, no habéis sido consumidos.

Explicación: Dios dijo eso después de hacer volver a su tierra a los israelitas que habían estado desterrados en Babilonia. Cuando Dios dice que no cambia, se refiere al hecho de que siempre cumple lo que ha prometido. En este caso se refiere principalmente a su promesa a Jacob para darle la tierra de Canaán y hacerlo regresar allí (Génesis 28.13–15).

2. Aunque Dios siempre cumple lo que promete, ¿qué no cumplieron los israelitas?

Malaquías 3.7a

Desde los días de vuestros padres os apartáis de mis leyes y no las guardáis.

3. Por no haber cumplido sus leyes, ¿qué les dijo Dios?

Malaquías 3.7b

¡Volveos a mí y yo me volveré a vosotros!, ha dicho Jehová de los ejércitos.

4. Estando acusados de no cumplir sus leyes, ¿qué dijeron los israelitas?

Malaquías 3.7c

Pero vosotros decís: “¿En qué hemos de volvernos?”.

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce así: Pero ustedes preguntan: “¿Cómo podemos volver cuando nunca nos fuimos?”.

6. Suwapëkäyashqanta Teyta Dios niptin ¿imanötaq tapuyarqan?

Malaquías 3.8b

Tsënö niyaptiqmi qamkunaqa kënö nikäyämanki: ‘¿Imatataq qamta suwapäyarquq?’

7. ¿Imanötaq Israel nunakuna Teyta Diosta suwapäyarqan?

Malaquías 3.8c

Qamkunaqa suwapäyëmarqunki diezmuta y ofrendata mana apamurmi.

8. Diezmuta y ofrendata mana apayashqanpita ¿imanötaq Israel nunakuna kayarqan?

Malaquías 3.9

Qamkunaqa llapan nacionnikikunawan suwapäyämashqëkipitam maldisishqa këkäyanki.

5. ¿Cómo contestó Dios?

Malaquías 3.8a

¿Robará el hombre a Dios? Pues vosotros me habéis robado.

6. Estando acusados de haber robado a Dios, ¿qué dijeron los israelitas?

Malaquías 3.8b

Y aún preguntáis: “¿En qué te hemos robado?”.

7. ¿En qué le robaron los israelitas?

Malaquías 3.8c

En vuestros diezmos y ofrendas.

8. Por no haber llevado sus diezmos y sus ofrendas, ¿cómo estaban los israelitas?

Malaquías 3.9

Malditos sois con maldición, porque vosotros, la nación toda, me habéis robado.

9. Si llevaban sus diezmos, ¿qué dijo Dios que haría?

Malaquías 3.10

Traed todos los diezmos al alfolí y haya alimento en mi Casa: Probadme ahora en esto, dice Jehová de los ejércitos, a ver si no os abro las ventanas de los cielos y derramo sobre vosotros bendición hasta que sobreabunde.

Explicación: El alfolí se refiere al depósito del templo.

9. Diezmukunata apayaptin ¿imata rurananpaq kashqantataq Teyta Dios nirqan?

Malaquías 3.10

Diezmukunata llapanta apayämi wayichö wardakunäman. Tsëmi wayichö atska mikikuna kanqa. Tsënöpam ciëlu punkuta kicharir qamkunaman bendicionnita atska atskata churamushaq. Rasunpa churamunäpaq kashqäta musyariyänëkipaq diezmuta apayämi. Noqa llapanta mandaq TEYTA DIOSMI tsënö nï.

10. Chakrankuna ¿imanö kananpaq kashqantataq Teyta Dios nirqan?

Malaquías 3.11

Miki ushaq kurukunata ushakäratsiptimi murukinikikunapis alli wayunqa y üvasnikikunapis llutëpam wayunqa. Noqa llapanta mandaq TEYTA DIOSMI tsënö nï.

11. Markankuna ¿imanö kananpaq kashqantataq Teyta Dios nirqan?

Malaquías 3.12

Markëkikuna munapëllapaq kaptinmi lllapan nación nunakunapis munapëyanqa. Noqa llapanta mandaq TEYTA DIOSMI tsënö nï.

10. ¿Qué dijo Dios acerca de cómo iban a estar los campos de los israelitas?

Malaquías 3.11

Reprenderé también por vosotros al devorador, y no os destruiré el fruto de la tierra, ni vuestra vid en el campo será estéril, dice Jehová de los ejércitos.

11. ¿Qué dijo Dios acerca de cómo iba a estar la tierra de los israelitas?

Malaquías 3.12

Todas las naciones os dirán bienaventurados, porque seréis tierra deseable, dice Jehová de los ejércitos.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Israel nunakuna cada watachö ishkë diezmukunata apayanqanta. Juk karqan levitakunata yanapayänanpaq y juknam karqan templuchö mikuyänanpaq.
2. Yachakurquntsik Israel nunakuna cada kima watachö juk diezmutana forastëru nunakunapaq, waktsakunapaq y viidakunapaq apayanqanta.
3. Yachakurquntsik Israel nunakuna diezmuta mana apar Teyta Diosta suwapayanqanta.
4. Yachakurquntsik Israel nunakuna diezmuta apayaptin bendicionninta churananpaq Teyta Dios äninqanta.

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: MALAQUÍAS 3.10

Diezmukunata llapanta apayämï wayichö wardakunäman. Tsëmi wayichö atska mikikuna kanqa. Tsënöpam ciëlu punkuta kicharir qamkunaman bendicionnïta atska atskata churamushaq. Rasunpa churamunäpaq kashqäta musyariyänëkipaq diezmuta apayämï. Noqa llapanta mandaq TEYTA DIOSMI tsënö ni.

REPASO:

1. Hemos aprendido que los israelitas llevaban dos diezmos cada año. Uno era para los levitas y el otro para comer en el templo.
2. Hemos aprendido que los israelitas cada tres años llevaban un diezmo especial para los levitas, los extranjeros, los huérfanos y las viudas.
3. Hemos aprendido que cuando los israelitas no llevaban sus diezmos, le robaban a Dios.
4. Hemos aprendido que Dios prometió a los israelitas bendecirlos si llevaban sus diezmos.

TEXTO PARA MEMORIZAR: MALAQUÍAS 3.10

Traed todos los diezmos al alfolí y haya alimento en mi Casa: Probadme ahora en esto, dice Jehová de los ejércitos, a ver si no os abro las ventanas de los cielos y derramo sobre vosotros bendición hasta que sobreabunde.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Llapan shonquntsikwan Teyta Dios munashqannö kawarqa tsararashqantsikpita y chaskishqantsikpita pëpaq imëpis qoykushun. Kë yachatsikichö yachakurquntsik Unë Testamentuchö diezmupaq imata nishqanta. Juk kaq yachatsikichönam Mushuq Testamentuchö imata nishqantapis yachakushun.

Malaquías 3.10 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

PARA PENSAR Y ORAR:

Cuando estamos entregados de todo corazón a Dios, le damos de lo que tenemos y recibimos. En esta enseñanza hemos aprendido lo que dice en el Antiguo Testamento acerca del diezmo. En la siguiente enseñanza aprenderemos lo que dice en el Nuevo Testamento.

Escriba de memoria las palabras de Malaquías 3.10.

8.6/ Ofrendapaq yachatsikï

LECTURA BÍBLICA: 2 CORINTIOS 9.6–10

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Ofrendaqa Teyta Diosnintsikpaq kikinpa voluntäninpita apayänanpaqmi këkan. Juk kaq yachatsikïchömi yachakurquntsik Unë Testamentuchö diezmupaq imata yachatsishqantapis. Kë yachatsikïchönam ofrendapaq yachakushun.

Tsämi yachakushun:

- I. Ofrendapaq Unë Testamentuchö yachatsinqanta,
- II. Ofrendapaq Mushuq Testamentuchö yachatsinqanta.

8.6 Las ofrendas

LECTURA BÍBLICA: 2 CORINTIOS 9.6–10

INTRODUCCIÓN

La ofrenda es lo que voluntariamente se ofrece para Dios. En la enseñanza anterior hemos aprendido lo que el Antiguo Testamento dice acerca del diezmo. En esta enseñanza aprenderemos acerca de la ofrenda. Aprenderemos (1) lo que el Antiguo Testamento dice acerca de la ofrenda y (2) lo que el Nuevo Testamento dice acerca de la ofrenda.

I. LO QUE EL ANTIGUO TESTAMENTO DICE ACERCA DE LA OFRENDA

1. Para la fiesta de las Semanas, ¿cuánto debían ofrendar los israelitas?

Deuteronomio 16.9–10

9 Siete semanas contarás; desde que comience a meterse la hoz en las mieses comenzarás a contar las siete semanas. 10 Y celebrarás la fiesta solemne de las Semanas en honor de Jehová, tu Dios, presentando tus ofrendas voluntarias según lo abundantes que hayan sido las bendiciones de Jehová, tu Dios.

Explicación: En vez de dar un monto exacto para la ofrenda, dice que deben ofrendar voluntariamente en proporción con las bendiciones que hayan recibido.

I. OFRENDAPAQ UNĒ TESTAMENTUCHŌ YACHATSINQAN

1. Semäna niyashqan fiestaman ewar Israel nunakuna ¿ëkatataq ofrendata apayänan karqan?

Deuteronomio 16.9-10

⁹ Tsaki mikí cosëchata qallëkuyanqëkipita qanchis semäna pasariptin ¹⁰ Semäna fiestata TEYTA DIOSTA adorar rurayanki. Bendicionninta churamunqanmannö TEYTA DIOS akrashqan sitiuman voluntänikipita ofrendata apayanki.

Käyitsiki: Ofrenda kaptinqa manam willantsu ëkata apayänanpaq kashqantapis. Tsëpa rantinqa Teyta Dios bendicionninta churamushqanmannö voluntäninpita apayänanpaqmi nirqan.

2. Leprawan qeshyayashqanpita Israel nunakuna kachakärir ¿imatataq ofrendapaq sacerdotiman apayarqan?

Levítico 14.10

Leprawan qeshyëkanqanpita kachakärir puwaq kaq junaqna ishkë sänu mallwa üshata y juk watayuq sänu china üshata sacrificiupaq sacerdotiman apamutsun. Tsënölla aceitiman pichurir joqta kilu pullanninta alli jarinata ofrendapaq apamutsun. Tsënölla mediu litrutanö aceitita apamutsun.

2. Al sanarse de la lepra, ¿qué ofrenda llevaban los israelitas al sacerdote?

Levítico 14.10

El día octavo tomará dos corderos sin defecto, una cordera de un año sin tacha, tres décimas de efa de flor de harina para ofrenda amasada con aceite, y un log de aceite.

3. Para construir el templo, ¿qué recogieron los israelitas para ofrendar?

1 Crónicas 29.6-9

6 Entonces los jefes de familia, los príncipes de las tribus de Israel, jefes de millares y de centenas, con los administradores de la hacienda del rey, ofrendaron voluntariamente. 7 Dieron para el servicio de la casa de Dios cinco mil talentos y diez mil dracmas de oro, diez mil talentos de plata, dieciocho mil talentos de bronce, y cinco mil talentos de hierro. 8 Todo el que tenía piedras preciosas las entregó para el tesoro de la casa de Jehová, en manos de Jehiel, el gersonita. 9 Y se alegró el pueblo

3. Templuta shäritsiyänanpaq Israel nunakuna ¿imanötaq ofrendata èlluyarqan?

1 Crónicas 29,6-9

⁶ Tsënö niptinnam cada castapa y cada tribupa mandakuqninkuna, juk waranqa (1,000) soldädukunapa capitanninkuna, juk pachak (100) soldädukunapa capitanninkuna y Davidpa uryaqninkunapa capatazninkunapis kushishqa äniyarqan apayämunanpaq. ⁷ Tsëmi templuta shäritsiyänanpaq apayarqan juk pachak joqta chunka pitsqa waranqa (165,000) kilu qorita, chunka waranqa (10,000) qoripita rurashqa qellëta, kima pachak kima chunka waranqa (330,000) kilu yulaq qellëta, joqta pachak waranqa (600,000) kilu broncita y kima millón kima pachak waranqa (3,300,000) kilu fiërruta. ⁸ Tsënöllum tsëtsika kuyëllapaq rumikunatapis apamur qoykuyarqan tesorëruta. Tesorëruqa karqan Gersónpita miraq Jehielmi. ⁹ TEYTA DIOSPA templunta shäritsiyänanpaq llapan shonqunkunawan aparmi nunakuna alläpa kushikuyarqan. Tsënöllum rey Davidpis alläpa kushikurqan.

Manam fiestallapaqtsu ni qeshyayashqanpita kachakärirllatsu ni templuta shäritsiyänallanpaqtsu Israel nunakuna ofrendayarqan, sinöqa Teyta Diosta payllä nirpis, pëta mañakurpis y äniyashqanta cumplirpis apayarqanmi.

por haber contribuido voluntariamente; porque de todo corazón ofrendaron espontáneamente a Jehová.

No ofrendaban solamente para las fiestas, para purificarse al sanarse de la lepra y para la construcción del templo, sino también para agradecer a Dios, para pedirle algo especial y para cumplir un voto.

4. Cuando ofrendamos, ¿nos empobrecemos?

Proverbios 3,9-10

9 Honra a Jehová con tus bienes y con las primicias de todos tus frutos; 10 entonces tus graneros estarán colmados con abundancia y tus lagares rebosarán de mosto.

II. LO QUE EL NUEVO TESTAMENTO DICE ACERCA DE LA OFRENDA

Aunque el Antiguo Testamento ordena tres diezmos a los israelitas, en el Nuevo Testamento no dice que debemos llevar diezmos. Al contrario, habla de ofrendar

4. Ofrendarqa ¿muchichötsuraq rikakushun?

Proverbios 3.9-10

⁹ TEYTA DIOSTA adorar imëkipis kapushunqëkipita y chakrëkichö punta poquq mikinikipita ofrendata apë.

¹⁰ Tsënö apaptikim wayikimanpis kichkishqanyaq mikinikikuna kanqa.

Üvaskunatapis atskata ëlluptikim puyñikikunapita vïnupis tashpunqaraq.

II. OFRENDAPAQ MUSHUQ TESTAMENTUCHÖ YACHATSINQAN

Unë Testamentuchö Israel nunakuna kima kuti diezmukunata apayänanpaq niptinpis Mushuq Testamentuchö manam nimantsiktsu diezmuta apanantsikpaq. Tsëpa rantinqa voluntänintsikpita ofrendanantsikpaqmi nimantsik. Tsëmi kanan yachakushun imanö ofrendanantsikpaq kashqanta, imapaq ofrendanantsikpaq kashqanta, imë ofrendanantsikpaq kashqanta, ëkata ofrendanantsikpaq kashqanta y imanir ofrendanantsikpaq kashqanta.

voluntariamente. Ahora aprendemos cómo ofrendar, para qué ofrendar, cuándo ofrendar, cuánto ofrendar y por qué ofrendar.

A. Cómo ofrendar

1. ¿Cómo debemos ofrendar?

2 Corintios 9.6-7

6 Pero esto digo: El que siembra escasamente, también segará escasamente; y el que siembra generosamente, generosamente también segará. 7 Cada uno dé como propuso en su corazón: no con tristeza ni por obligación, porque Dios ama al dador alegre.

2. Aunque los fariseos llevaban sus diezmos sin fallar, ¿por qué los reprendió Jesús?

San Mateo 23.23

¡Ay de vosotros, escribas y fariseos, hipócritas!, porque diezmáis la menta, el anís y el comino, y dejáis lo más importante de la Ley: la justicia, la misericordia y la fe. Esto era necesario hacer, sin dejar de hacer aquello.

A. Imanö ofrendanantsikpaq kashqan

1. ¿Imanötaq ofrendashwan?

2 Corintios 9.6-7

⁶ Musyashqantsiknöpis wallkallata muruq kaqqa wallkallatam ëllun. Atskata muruq kaqqa atskatam ëllun. ⁷ Tsënölla qamkunapis ëkata ofrendayänëkipaqpis shumaq yarpakachärire kushishqalla ofrendëkuyë. Shonqikikuna nanëkaptinqa ama ofrendayëtsu. Kushishqa ofrendaqtam Teyta Diosqa kuyan.

2. Fariseukuna diezmata mana qonqëta apëkäyaptinpis ¿imapitataq pëkunata Jesucristo piñaparqan?

San Mateo 23.23

¿Allaw, alli tukuq fariseukuna y ley yachatsikuqkuna! Qamkunam mentapita, anispita y cominuspita diezmata rakikarpis mas cäsukuyänëkipaq kaq mandamientukunata cumpliyankitsu. Tsë mandamientukunam nikan nuna mayikita alli rikäyänëkipaq, ankupäyänëkipaq y Teyta Diosta äniyashqëkita cumpliyänëkipaq. Diezmupaq rakir cumpliyänëkinöllum tsë mandamientukunatapis cumpliyankiman.

Käyitsiki: Ama yarpäshuntsu ofrendata apashqantsikllawan Teyta Dios munashqannö kawashqantsikta.

Explicación: No debemos pensar que solamente llevando nuestras ofrendas nuestras vidas se conforman a la voluntad de Dios.

B. Para qué ofrendar

1. ¿Para quiénes debemos ofrendar?

1 Corintios 9.14

Así también ordenó el Señor a los que anuncian el evangelio, que vivan del evangelio.

Explicación: Ofrendamos para que el evangelio sea anunciado en todas partes.

2. ¿Para quiénes ofrendaron los creyentes de Macedonia y Acaya?

Romanos 15.26

porque Macedonia y Acaya tuvieron a bien hacer una ofrenda para los pobres que hay entre los santos que están en Jerusalén.

B. Imapaq ofrendanantsikpaq kashqan

1. ¿Pipaqtaq ofrendashwan?

1 Corintios 9.14

Tsënöllam Jesucristupa willakïninta willakuqkunapis willakuyashqanpita chaskiyanman. Tsënö kananpaqmi Señor Jesucristupis nirqan.

Käyitsiki: Jesucristupa willakïnin mëtsëchöpis willakushqa kananpaqmi ofrendantsik.

2. Macedonia y Acaya provinciakunachö wawqikuna y panikuna ¿imapaqtaq ofrendata ëlluyarqan?

Romanos 15.26

Macedonia y Acaya provinciakunachö markäkuq mayintsikkunam tsë ofrendata ëlluyashqa Jerusalénchö këkaq waktsa wawqikunata y panikunata yanapayänapaq.

Käyitsiki: Pishipëchö kawaqkunapaqpis ofrendashun. Jinanchö kaqkunapaq ofrendata ëllushqantsiknöllä juk läduchö kaqkunapaqpis ëllushun.

Explicación: También ofrendamos para los pobres. No debemos ofrendar solamente para los de nuestra propia iglesia, sino también para los que viven lejos.

C. Cuándo ofrendar

Para venir y recoger la ofrenda, ¿qué dice el apóstol Pablo acerca de cuándo debían recogerla?

1 Corintios 16.2

Cada primer día de la semana, cada uno de vosotros ponga aparte algo, según haya prosperado, guardándolo, para que cuando yo llegue no se recojan entonces ofrendas.

D. Cuánto ofrendar

1. ¿Cuánto debemos ofrendar?

2 Corintios 9.6-7

6 Pero esto digo: El que siembra escasamente, también segará escasamente; y el que siembra generosamente, generosamente también segará. 7 Cada uno dé como

C. Imë ofrendanantsikpaq kashqan

Tsë ofrendata ¿imë ëlluyänapaqtaq nirqan?

1 Corintios 16.2

Semänachö uryar ganayashqëkipita cada domingu jukniki jukniki ëkallatapis churayanki. Ama noqa chämuptiraqqa ëllikäyankitsu.

D. Ëkata ofrendanantsikpaq kashqan

1. ¿Ëkatataq ofrendashwan?

2 Corintios 9.6–7

⁶ Musyashqantsiknöpis wallkallata muruq kaqqa wallkallatam ëllun. Atskata muruq kaqqa atskatam ëllun. ⁷ Tsënölla qamkunapis ëkata ofrendayänëkipaqpis shumaq yarpakachärir kushishqalla ofrendëkuyë. Shonqïkikuna nanëkaptinqa ama ofrendayëtsu. Kushishqa ofrendaqtam Teyta Diosqa kuyan.

2. ¿Ëkatataq Macedoniachö täraq wawqikuna y panikuna ofrendayarqan?

2 Corintios 8.1–4

¹ Wawqikuna y panikuna, willapâyashqëki Macedoniachö kaq wawqikunata y panikunata Teyta Dios ankupar imanö yanapëkashqanta. ² Pëkunaqa alläpa jiparpis y pasëpa muchichö

propuso en su corazón: no con tristeza ni por obligación, porque Dios ama al dador alegre.

2. ¿Cuánto ofrendaron los creyentes de Macedonia?

2 Corintios 8.1–4

¹ Asimismo, hermanos, os hacemos saber la gracia de Dios que se ha dado a las iglesias de Macedonia, ² porque, en las grandes tribulaciones con que han sido probadas, la abundancia de su gozo y su profunda pobreza abundaron en riquezas de su generosidad. ³ Doy testimonio de que con agrado han dado conforme a sus fuerzas, y aun más allá de sus fuerzas, ⁴ pidiéndonos con muchos ruegos que les concediéramos el privilegio de participar en este servicio para los santos.

karpis kushishqam atska ofrendata ëlluyashqa.³ Kikimi rikarqü ofrendata churayänapaq kaqpita masta churayashqanta. Tsënö churayashqa kikinpa voluntäninkunapitam.⁴ Pëkuna yapëkuryanmi rowayämashqa wakin markakunachö ofrendata ëlluyashqannö Jerusalénchö markäkuq mayintsikkunapaq pëkunapis ëlluyänapaq.

Käyitsiki: Mushuq Testamentuchö manam nimantsiktsu ëkata ofrendanantsikpaqpis. Tsëpa rantinqa atskata ofrendanantsikpaqmi nikan. Atskata ofrendarqa diezmupita mastam qontsik.

3. Jesucristuman markäkuqkuna yanapanakuyänapaq ¿imanötaq ofrendayarqan?

Hechos 2.44–45

⁴⁴ Imëpis ëllukarmi imëkankunatapis rakinakur yanapanakuyaq.

⁴⁵ Tsënöllam chakrankunata y imëkankunatapis rantikur wanayashqanmannö tsë qellëta rakinakuyaq.

4. ¿Imanirtaq Jesucristo nirqan rïcu nunakuna ofrendayashqanpita waktsa viüda mas atskata ofrendashqanta?

San Marcos 12.41–44

⁴¹ Tsëpitanam templuchö ofrenda winakuyänan cäja frentinchö Jesús tëkar rikarëkarqan nunakuna ofrendata winayaqta.

Tsënöllam rikarqan rïcu nunakunapis atska qellëta winëkäyaqta.

⁴² Juk waktsa pajupis tsëman chärirmi ishkë centävullanta

winarqan. ⁴³ Tsëta rikëkurmi discipulunkunata qayëkur Jesús

kënö nirqan: “Rasunpam niyaq: Kë waktsa pajum lapanpitapis

Explicación: En el Nuevo Testamento, en vez de decirnos cuánto debemos ofrendar, nos dice que ofrendemos generosamente. Cuando ofrendamos así, podemos dar aún más que un diezmo.

mas atskata winarkushqa. ⁴⁴ Wakinkunaqa sobrankunallatam winayashqa. Kë pajuqa rantipakunanpaq këkaqnintapis llapanam winarkushqa".

Käyitsiki: Jesucristo manam nirqantsu llapan qellënintsikta ofrendanantsikpaq kashqanta, sinöqa qellënintsik wallkalla kaptinpis ofrendarqa atskatanö ofrendashqantsiktam nirqan.

E. Imanir ofrendanantsikpaq kashqan

1. ¿Pitaq ankupäkuq kar waktsanölla tikrarqan?

2 Corintios 8.9a

Qamkuna musyayankim Señor Jesucristupis ankupäkuq kashqanta. Pëmi gloriachö rïcu këninta jaqirir kë patsaman shamur waktsanölla tikrarqan.

3. ¿Cómo ofrendaron los primeros creyentes para ayudar a los necesitados entre ellos?

Hechos 2.44-45

44 Todos los que habían creído estaban juntos y tenían en común todas las cosas: 45 vendían sus propiedades y sus bienes y lo repartían a todos según la necesidad de cada uno.

4. ¿Por qué Jesucristo dijo que la viuda pobre echó a la caja de ofrendas aún más que los ricos?

San Marcos 12.41-44

41 Estando Jesús sentado delante del arca de la ofrenda, miraba cómo el pueblo echaba dinero en el arca; y muchos ricos echaban mucho. 42 Y vino una viuda pobre y echó dos blancas, o sea, un cuadrante. 43 Entonces, llamando a sus discípulos, les dijo: —De cierto os digo que esta viuda pobre echó más que todos los que han echado en el arca, 44 porque todos han echado de lo que les sobra, pero esta, de su pobreza echó todo lo que tenía, todo su sustento.

Explicación: Jesucristo no dijo que siempre debemos ofrendar todo nuestro dinero, sino que aunque tengamos poco dinero, cuando lo ofrendemos damos tanto como los ricos.

2. ¿Imapaqtaq Jesucristo kë patsaman shamur waktšanölla karqan?

2 Corintios 8.9b

Tsënö karqan qamkunapis gloriaman chärir Teyta Diospa nöpanchö rïcu kayänëkipaqmi.

Käyitsiki: Jesucristo ankupäkuq kar gloriachö rïcu këninta noqantsik rëkur jaqirir shamushqa kaptin noqantsikpis pënö ankupäkuq kar wakintapis yanapanantsikpaq ofrendashun.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Israel nunakuna voluntäninpita Teyta Diospaq ofrendata apayanqanta.
2. Yachakurquntsik ofrendashqa Teyta Diosnintsik bendicionninta churamunanpaq kanqanta.
3. Yachakurquntsik ëkata apanantsikpaq kaqtapis shumaq yarpakachärir kushishqalla ofrendanantsikpaq kanqanta.
4. Yachakurquntsik Jesucristo ankupäkuq kar gloriachö rïcu këninta noqantsik rëkur jaqirir shamushqa kaptin noqantsikpis pënö ankupäkuq kar ofrendanantsikpaq kanqanta.

E. Por qué ofrendar

1. ¿Quién siendo rico se hizo pobre por amor a nosotros?

2 Corintios 8.9a

Ya conocéis la gracia de nuestro Señor Jesucristo, que por amor a vosotros se hizo pobre siendo rico...

2. ¿Para qué Jesucristo se hizo pobre?

2 Corintios 8.9b

...para que vosotros con su pobreza fuerais enriquecidos.

Explicación: Cuando entendemos que Jesucristo por su gracia y amor se hizo pobre por nosotros, nosotros también, teniendo el mismo amor, ofrendaremos para ayudar a otros.

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 2 CORINTIOS 9.7

Tsënöllä qamkunapis ëkata ofrendayänëkipaqqis shumaq yarpakachärir kushishqalla ofrendëkuyë. Shonqikikuna nanëkaptinqa ama ofrendayëtsu. Kushishqa ofrendaqtam Teyta Diosqa kuyan.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Señornintsik Jesucristupis rïcu këninta jaqirir kë patsaman noqantsik rëkur shamushqa këkaptinqa noqantsikpis llapan voluntänintsikwan ofrendata Teyta Diosnintsikpaq apashun.

2 Corintios 9.7 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

REPASO:

1. Hemos aprendido cómo los israelitas ofrendaban voluntariamente para Dios.
2. Hemos aprendido que cuando ofrendamos Dios da su bendición.
3. Hemos aprendido que debemos ofrendar alegremente, cada uno según ha propuesto en su corazón.
4. Hemos aprendido que el amor de Jesucristo al hacerse pobre por nosotros nos motiva para tener el mismo amor y ofrendar generosamente.

TEXTO PARA MEMORIZAR: 2 CORINTIOS 9.7

Cada uno dé como propuso en su corazón: no con tristeza ni por obligación, porque Dios ama al dador alegre.

PARA PENSAR Y ORAR:

Como nuestro Señor Jesucristo dejó la gloria para hacerse pobre por nosotros, nosotros debemos llevar nuestras ofrendas para Dios de toda voluntad.

Escriba de memoria las palabras de 2 Corintios 9.7.

8.7/ Anciänupita yachatsiki

LECTURA BÍBLICA: 1 PEDRO 5.1–4

YACHATSIKİPA QALLANAN

Anciänukunaqa iglesiachö mandakuqkuna y yachatsiqkunam këkäyan. Pastorpis anciänum.

Kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Anciänukuna cada iglesiachö kayänanpaq churayanqanta,
- II. Anciänu këta munaqkuna imanö kayänanpaq kanqanta,
- III. Anciänukuna wawqikunata y panikunata imanö rikäyänanpaq kanqanta,
- IV. Anciänukunata imanö rikäyänanpaq kanqanta.

8.7 Los ancianos de la iglesia

LECTURA BÍBLICA: 1 PEDRO 5.1–4

INTRODUCCIÓN

En la iglesia, los ancianos son los que dirigen y enseñan. El pastor también es un anciano. En esta enseñanza aprenderemos los siguientes temas: (1) el nombramiento de los ancianos en una iglesia, (2) los requisitos para ser anciano, (3) cómo deben cuidar los ancianos a los creyentes y (4) cómo deben tratar los creyentes a los ancianos.

I. EL NOMBRAMIENTO DE LOS ANCIANOS EN UNA IGLESIA

1. Cuando el apóstol Pablo y Bernabé estaban en la provincia de Asia, ¿para qué cargo nombraron a algunos hermanos en cada iglesia?

Hechos 14.23

Constituyeron ancianos en cada iglesia y, después de orar y de ayunar, los encomendaron al Señor en quien habían creído.

2. ¿Qué dijo el apóstol Pablo a Tito que debía nombrar en cada ciudad?

Tito 1.5

Por esta causa te dejé en Creta, para que corrigieras lo deficiente y establecieras ancianos en cada ciudad, así como yo te mandé.

I. ANCIÄNUKUNA CADA IGLESIACHÖ KAYÄNANPAQ CHURAYANQAN

1. Apóstol Pabluwan Bernabé Asia provinciapa purir cada iglesiachö ¿imatataq rurayarqan?

Hechos 14.23

Tsënöllum wawqikunata y panikunata yanapayänanpaq cada iglesiachö anciänukunata churayarqan. Tsëpitanam ayunar y Teyta Diosta mañakur markäkuyashqan Señor Jesucristupa makinman pëkunata churëkuyarqan.

2. Tsënöpis ¿imatataq Tituta apóstol Pablo yätsirqan?

Tito 1.5

Creta islapita ewkamurmi nirqaq arregläpaqraq kaqkunata ruranëkipaq y markan markan ëwar wawqikuna y panikuna ëllukäyashqanchö anciänukunata churanëkipaq.

3. Juk wawqi anciänu kananpaq ¿pï churashqantataq apóstol Pablo nirqan?

Hechos 20.28

Tsënö këkaptinqa paqtam jutsata rurayankiman. Anciänukuna kayänëkipaq Espíritu Santu churëkäyëshuptikiqa mitsikuq nuna üshankunata allı mitsishqannö Teyta Diospa iglesianta shumaq rikäyanki. Pëmi iglesianta rantinanpaq kikinpa yawarninta ramarqan.

3. Según el apóstol Pablo, ¿quién designa a un hermano para que sea anciano?

Hechos 20.28

Por tanto, mirad por vosotros y por todo el rebaño en que el Espíritu Santo os ha puesto por obispos para apacentar la iglesia del Señor, la cual él ganó por su propia sangre,

Explicación: Aunque el apóstol Pablo o Tito nombraron a una persona como anciano, Pablo afirma que, en realidad, es el Espíritu Santo el que designa al anciano.

Käyitsiki: Juk wawqita anciänu kananpaq apóstol Pablo o Tito churashqa kaptinpis manam nuna churashqantatsu nikan, sinöqa Espíritu Santu churashqantam nikan.

4. Anciänukunaqa ¿imatataq rurayan iglesiachö?

1 Timoteo 5.17

Anciänukuna Diospa willakininta willakuyaptin y yachatsiyaptin shumaq respetar alli pagayätsun. Tsënölla llapanpis anciänukunata alli mandayaptin respetar pagayätsun.

Käyitsiki: Wakin anciänukunaqa Teyta Diospa willakinintam willakuyan y yachatsiyan. Pëkunaqa pastormi kayan.

II. ANCIÄNU KËTA MUNAQKUNA IMANÖ KAYÄNANPAQ KANQAN

1. Anciänu këta munaqkuna ¿allitatsuraq yarpëkäyan?

1 Timoteo 3.1

Anciänu këta munaqkunaqa alläpa allitam yarpëkäyan. Tsë nishqäqa rasun kaqmi këkan.

Aunque dice “obispo” en este versículo, las palabras “obispo” y “anciano” se refieren a la misma persona. Ver, por ejemplo, Hechos 20.17, donde los líderes de Éfeso se llaman “ancianos” y Hechos 20.28, donde a las mismas personas se llaman “obispos”. De igual modo, en Tito 1.5 se llaman ancianos y en Tito 1.7 se llaman obispos.

4. ¿Qué hacen los ancianos en la iglesia?

1 Timoteo 5.17

Los ancianos que gobiernan bien, sean tenidos por dignos de doble honor, mayormente los que trabajan en predicar y enseñar,

Explicación: Algunos ancianos predicar y enseñan. A estos se les llama *pastor*. Otros no enseñan sino que dirigen los asuntos de la iglesia.

2. Anciänu kēta munaqkuna ¿imanötaq kawayanman?

1 *Timoteo 3.2-4a*

² Anciänukunaqa kayänan pipiqpis mana penqapashqam, juk warmiyuqllam, shumaq käyikuqmi, shumaq yarpakachärir imatapis ruraqmi, pímëpitapis respetashqam, posadatsikuqmi y shumaq yachatsikuqmi. ³ Jina kayänan mana machakuq, pitapis mana qallapaq, pitapis ankupaq, qellëllapaq mana ërayaq ⁴ y warminta y tsurinkunata shumaq rikaq.

Urachö kaq räyakunaman cumplitanki pishikaq palabrakunata:

- a) pipiqpis _____
- b) juk _____
- c) shumaq _____
- d) shumaq yarpakachärir imatapis _____
- e) pímëpitapis _____
- f) _____
- g) shumaq _____
- h) mana _____
- i) pitapis mana _____
- j) pitapis _____

II. LOS REQUISITOS PARA SER ANCIANO

1. Si una persona quiere ser anciano de la iglesia, ¿desea algo bueno?

1 *Timoteo 3.1*

Palabra fiel: «Si alguno anhela obispado, buena obra desea».

Explicación: Cuando habla del obispado, se refiere al cargo del anciano, o sea, del pastor y los líderes de la iglesia. La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: La siguiente declaración es digna de confianza: «Si alguno aspira a ocupar el cargo de anciano en la iglesia, desea una posición honorable».

- k) qellëllapaq mana _____
- l) warminta y tsurinkunata shumaq _____

3. Anciänu këta munaqkuna ¿imatataq tsurinkunata yachatsiyanman?

1 *Timoteo 3.4b*

Tsënöllum tsurinkunatapis yachatsiyänan cäsukuq y respetakuq kayänapaq.

4. Tsurinkunata shumaq mana yachatsiqkunaqa ¿anciänu kanmantsuraq?

1 *Timoteo 3.5*

Wayinchö täraqkunata shumaq mana yachëkätsirqa ¿imanöparaq Teyta Diosman markäkuqkunatapis yachatsinman?

5. Anciänu kananpaq ¿imanö kawaq wawqikunata Tito akrananpaqtaq apóstol Pablo yätsirqan?

Tito 1.6-8

⁶ Anciänu kananpaqqa pëmëpitapis alli rikashqam kayänan y juk warmiyuqllam kayänan. Tsurinkunapis Teyta Diosman markäkur allillatam rurayänan y mamäninta tëtanta cäsukuqmi kayänan.

⁷ Teyta Diosta sirwiq këkarqa y wawqikunata panikunata rikaq

2. ¿Cómo deben vivir los que quieren ser ancianos en la iglesia?

1 *Timoteo 3.2-4a*

2 Pero es necesario que el obispo sea irreprochable, marido de una sola mujer, sobrio, prudente, decoroso, hospedador, apto para enseñar; 3 que no sea dado al vino ni amigo de peleas; que no sea codicioso de ganancias deshonestas, sino amable, apacible, no avaro; 4 que gobierne bien su casa....

3. Los que quieren ser ancianos en la iglesia, ¿cómo deben dirigir a su familia?

1 *Timoteo 3.4b*

...que tenga a sus hijos en sujeción con toda honestidad...

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Debe dirigir bien a su propia familia, y que sus hijos lo respeten y lo obedezcan.

këkarqa anciänukuna kayätsun pïmëpitapis mana penqapashqa, mana nuna tukuq, imallapitapis mana piñakuq, mana machakuq, mana peyakuq y imatapis mana chaskipakuq.⁸ Tsëpa rantinqa kayätsun posadatsikuq, allillata ruraq, alli yarpëyuq, Teyta Dios munashqannö kawaq y tantiyëkur imatapis ruraq.

Urachö kaq räyakunaman cumplitanki pishikaq palabrakunata:

- a) pïmëpitapis alli _____
- b) juk _____
- c) tsurinkunapis Teyta Diosman markäkür _____
rurayänan
- d) mamäninta tëtanta _____
- e) pïmëpitapis mana _____
- f) mana nuna _____
- g) imallapitapis mana _____
- h) mana _____
- i) mana _____
- j) imatapis mana _____
- k) _____

4. Los que no gobiernan bien a su propia familia, ¿podrían ser ancianos en la iglesia?

1 *Timoteo 3.5*

...pues el que no sabe gobernar su propia casa, ¿cómo cuidará de la iglesia de Dios?

5. ¿Qué dijo el apóstol Pablo a Tito que eran los requisitos para ser anciano?

Tito 1.6-8

6 El anciano deber ser irreprochable, marido de una sola mujer, y que tenga hijos creyentes que no estén acusados de disolución ni de rebeldía. 7 Es necesario que el obispo sea irreprochable, como administrador de Dios; no soberbio, no iracundo, no dado al vino, no amigo de contiendas, no codicioso de ganancias deshonestas. 8 Debe ser hospedador, amante de lo bueno, sobrio, justo, santo, dueño de sí mismo,

- l) allillata _____
- m) alli _____
- n) Teyta Dios munashqannö _____
- o) tantiyëkur imatapis _____

6. Jesucristuman tsëraq markäkikaqkuna ¿imanirtaq anciänu kayanmantsu?

1 Timoteo 3.6

Jesucristuman tsëllaraq markäkikaqkunaqa ama anciänu kayätsuntsu. Tsëllaraq markäkikaqta churëkuptikiqa yachaq tukur diablu castigashqa kashqannömi castigashqa kayanqa.

Käyitsiki: Jesucristuman tsëraq markäkuqkuna anciänu qarqa yachaq tukuqmi tikrakuriyanqa. Yachaq tukurqa yachaq y puëdiq kayashqanta yarparmi Jesucristumanpis markäkuyanqanatsu.

7. Jina ¿imanötaq kayanman anciänu këta munaqkuna?

1 Timoteo 3.7

Jesucristuta mana chaskikuq nunakunapis rikäkuyänapaq anciänukuna shumaq kawakuyätsun. Tsënöpam pipis pëkunata penqapäyanqatsu y diablupis toqllaman manam ishkitsinqatsu.

6. ¿Porqué un nuevo creyente no debe ser anciano?

1 Timoteo 3.6

...que no sea un neófito, no sea que envaneciéndose caiga en la condenación del diablo.

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Un anciano no debe ser un nuevo creyente porque podría volverse orgulloso, y el diablo lo haría caer.

7. ¿Cómo debe ser la conducta de los ancianos en la iglesia?

1 Timoteo 3.7

También es necesario que tenga buen testimonio de los de afuera, para que no caiga en descrédito y en lazo del diablo.

8. Anciänu këman pitapis churananpaq ¿imatataq apóstol Pablo Timoteuta yätsirqan?

1 Timoteo 5.22

Anciänu kayänanpaqqa ama pipa peqanmanpis makikita ras churankitsu. Tsënö churarqa jutsata ruraptin qampis jutsayuqmi kanki. Kikikipis Teyta Dios munashqannö kawakï.

Käyitsiki: Pitapis anciänu kananpaq churarqa shumaqraq musyashun imanö kawashqantapis.

III. ANCIÄNUKUNA WAWQIKUNATA Y PANIKUNATA IMANÖ RIKÄYÄNANPAQ KANQAN

1. ¿Pi yachatsishqannötaq Jesucristupa alli willakïninta Timoteo yachatsinan qarqan?

2 Timoteo 1.13

Timoteo, Jesucristupa willakïninta yachatsishqänölla qampis yachatsi. Jesucristo kuyashushqëkinölla pëman markäkur pëmëwanpis kuyanakur kawakï.

Käyitsiki: Jesucristupa willakïninta kananpis anciänukuna yachatsiyanman apóstol Pablo yachatsishqannölla. Tsënö yachatsiyänanpaqqa Bibliapita shumaq yachakuyanman.

8. ¿Qué advertencia dio el apóstol Pablo a Timoteo antes de nombrar a un creyente para ser anciano?

1 Timoteo 5.22

No impongas con ligereza las manos a ninguno ni participes en pecados ajenos. Consérvate puro.

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: Nunca te apresures cuando tengas que nombrar a un líder de la iglesia. No participes en los pecados de los demás. Mantente puro.

Así que debemos saber bien la vida de una persona antes de nombrarlo como anciano en la iglesia.

2. Teyta Diosman markäkuqkunata ¿imanö rikäyananpaqtaq apóstol Pedro anciänukunata yätsirqan?

1 Pedro 5.2a

Teyta Diosman creyikuqkunata rikäyänekipaq churashqa këkarqa üsha mitsiq üshankunata täpaqnö shumaq täpayë.

3. Mana munëkar rikäyananpa rantin ¿imanötaq rikäyanman?

1 Pedro 5.2b

Ama mana munëkarqa rikäyëtsu, sinöqa alli voluntänikikunawan rikäyë. Ama qellëpaq rëkurillaqa rikäyankitsu, sinöqa Teyta Dios munashqannö kushi kushilla rikäyanki.

4. Anciänukuna ¿imanirtaq alli kawayanman?

1 Pedro 5.3

Malafë patronnöqa podernikichö këkaq creyikuqkunata ama allqutsayankitsu, sinöqa alli kënikikunata yachakuyänanpaq allita rurur kawakuyë.

III. CÓMO DEBEN CUIDAR LOS ANCIANOS A LOS CREYENTES

1. ¿Conforme a la enseñanza de quién debía enseñar Timoteo?

2 Timoteo 1.13

Retén la forma de las sanas palabras que de mí oíste, en la fe y amor que es en Cristo Jesús.

Explicación: Hoy en día, el pastor también debe enseñar conforme a la enseñanza del apóstol Pablo. Para eso, el pastor tiene que estudiar bien las Escrituras.

2. ¿Cómo qué deben cuidar los ancianos a los creyentes?

1 Pedro 5.2a

...apacentad la grey de Dios que está entre vosotros, cuidando de ella...

Explicación: Cuando dice “la grey de Dios” indica que el pastor debe cuidar a los creyentes de la iglesia como un pastor cuida a sus ovejas. La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: ...cuiden del rebaño que Dios les ha encomendado.

5. ¿Timoteo imapita cuidakunanpaqtaq apóstol Pablo nirqan?

1 Timoteo 4.16

Paqtam jutsata rurankiman. Jina paqtam mana allikunata yachatsinkiman.

Käyitsiki: Wakin pastorkuna alli yachatsirpis wayinchö kaqkunawan y vecinunkunawan manam allitsu kawayan. Wakinnam alli kawarpis llutanta yachatsiyan. Tsënö kaptinqa pastorkuna cuidakuyanmanmi alli kawayänanpaq y llutanta mana yachatsiyänanpaq. Tsënöllum yachatsishqanpis y kawëkashqanpis Teyta Dios munashqannö kanman.

6. Rasun kaqlata yachatsir y Teyta Dios munashqannö kawarqa ¿imanötaq anciänu kanqa? Jina ¿imanötaq yachatsishqanta chaskikuqkuna kayanqa?

1 Timoteo 4.16b

Rasun kaqlata yachatsir Teyta Dios munashqannö imëpis kawë. Tsënö kawarmi kikikipis salvakunki y yachatsishqëkikunata chaskikuqkunapis salvakuyanqa.

3. En vez de cuidar a los creyentes de mala gana o por beneficio personal, ¿cómo deben cuidar a los creyentes de la iglesia?

1 Pedro 5.2b

...no por fuerza, sino voluntariamente; no por ganancia deshonesta, sino con ánimo pronto...

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Háganlo con gusto, no de mala gana ni por el beneficio personal que puedan obtener de ello, sino porque están deseosos de servir a Dios.

4. ¿Cómo deben vivir los ancianos frente a los creyentes?

1 Pedro 5.3

...no como teniendo señorío sobre los que están a vuestro cuidado, sino siendo ejemplos de la grey.

5. ¿De qué dice el apóstol Pablo que Timoteo debe tener cuidado?

1 Timoteo 4.16a

Ten cuidado de ti mismo y de la doctrina;

7. Anciänukuna ¿imanötaq wawqikunata y panikunata rikäyanman?

1 Timoteo 5.1-2

¹ Awkinkunata ama qayapëtsu. Tsëpa rantinqa tëtëkitanö respetar allı shimikillapa käyitsi. Jövinkunatapis wawqikitanö allı shimikillapa käyitsi. ² Chakwankunatapis mamëkitanö respetar allı shimikillapa käyitsi. Tsënölla shıpasıkunatapis panikitanö respetë.

8. Wawqikunata y panikunata allı o mana allı rikäyashqanpita ¿pitataq anciänukuna cuentata qoyanqa?

Hebreos 13.17a

Anciänukunata cäsukuyë. Pëkunaqa shumaq rikäyashunëkipaqmi waran waran yarpakachëkäyan. Jina allı o mana allı rikäyashushqëkipitam Teyta Diosta cuentata qoyanqa.

9. Wawqikunata y panikunata shumaq rikäyashqanpita ¿imatataq anciänukuna chaskiyanqa Jesucristo kutimuptin?

1 Pedro 5.4

Tsënö kawarmi pastorkunapa mas mandakuqnin Jesucristo kutimuptin imëyaqqis mana ushakaq corönata chaskiyanki.

Explicación: Algunos pastores enseñan la doctrina correctamente pero no viven bien con los de su casa y con sus vecinos. Otros viven bien pero no enseñan correctamente. Los pastores deben cuidarse de vivir bien y de enseñar correctamente. Su doctrina y su vida deben ser como Dios quiere.

6. Si tienen cuidado de su vida y su doctrina, ¿qué resultados habrá?

1 Timoteo 4.16b

...persiste en ello, pues haciendo esto te salvarás a ti mismo y a los que te escuchen.

7. ¿Cómo deben tratar los ancianos a los creyentes?

1 Timoteo 5.1-2

1 No reprendas al anciano, sino exhortalo como a padre; a los más jóvenes, como a hermanos; 2 a las ancianas, como a madres; a las jovencitas, como a hermanas, con toda pureza.

IV. ANCIÄNUKUNATA IMANÖ RIKÄYÄNANPAQ KANQAN

1. ¿Imanirtaq anciänukunata llakitsishwantsu?

Hebreos 13.17b

Anciänukunata ... ama llakitsiyëtsu, sinöqa kushi kushilla cuidayäshunëkipaq yachatsiyäshunqëkita cäsukuyë.
Llakitsiyaptikiqa manam qamkunapaqpis allitsu kanqa.

2. Diospa willakininta willakuq y yachatsiq anciänukuna ¿pagashqatsuraq kayanman?

1 Timoteo 5.17-18

¹⁷ Anciänukuna Diospa willakininta willakuyaptin y yachatsiyaptin shumaq respetar alli pagayätsun. Tsënölla llapanpis anciänukunata alli mandayaptin respetar pagayätsun.
¹⁸ Teyta Diospa palabranpis kënömi nin: “Èrachö trīguta jalutsir töruman ama bozalnin churayankitsu”. Jina kënöpis nikanmi: “Uryapukuq nunata mana pagashpaqa ama uryatsinkitsu”.

Käyitsiki: Manam rïcu kananpaqtsu pastorta pagantsik, sinöqa wananqankunapaq alläpa mana yarpakachar Diospa willakininta willakunanpaqmi.

8. ¿Cómo deben velar los ancianos por los creyentes de su iglesia?

Hebreos 13.17a

Obedeced a vuestros pastores y sujetaos a ellos, porque ellos velan por vuestras almas como quienes han de dar cuenta...

9. Por haber sido fieles, ¿qué recibirán los ancianos cuando Jesucristo regrese?

1 Pedro 5.4

Y cuando aparezca el Príncipe de los pastores, vosotros recibiréis la corona incorruptible de gloria.

IV. CÓMO DEBEN TRATAR LOS CREYENTES A LOS ANCIANOS

1. ¿Por qué no debemos quejarnos de nuestro pastor?

Hebreos 13.17b

[Obedeced a vuestros pastores y sujetaos a ellos] para que lo hagan con alegría, sin quejarse, porque esto no os es provechoso.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik anciänukuna cada iglesiachö kayänanpaq churayanqanta.
2. Yachakurquntsik anciänu këta munaqkuna imanö kawayänanpaq kanqanta.
3. Yachakurquntsik anciänukuna apóstol Pablo yachatsinqannö yachatsiyänanpaq kanqanta.
4. Yachakurquntsik wakinpis yachakuyänanpaq anciänukuna allı kawayänanpaq kanqanta.
5. Yachakurquntsik anciänukunata wawqikuna y panıkuna cäsukuyänanpaq kanqanta, mana llakikatsiyänanpaq kanqanta y pagayänanpaq kanqanta.
6. Yachakurquntsik wawqikunata y panıkunata shumaq rikäyanqanpita anciänukuna mana ushakaq corönata chaskiyänanpaq kanqanta.

2. ¿De qué son dignos los ancianos que gobiernan bien y trabajan predicando y enseñando?

1 Timoteo 5.17-18

17 Los ancianos que gobiernan bien, sean tenidos por dignos de doble honor, mayormente los que trabajan en predicar y enseñar, 18 pues la Escritura dice: «No pondrás bozal al buey que trilla» y «Digno es el obrero de su salario».

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce el versículo 17 así: Los ancianos que cumplen bien su función deberían ser respetados y bien remunerados, en particular los que trabajan con esmero tanto en la predicación como en la enseñanza.

El pastor no recibe pago para hacerse rico, sino para que pueda predicar el evangelio sin tener que preocuparse mucho por lo que necesita para vivir.

REPASO:

1. Hemos aprendido que debe haber ancianos en cada iglesia.
2. Hemos aprendido los requisitos para ser anciano.
3. Hemos aprendido que los ancianos deben enseñar como el apóstol Pablo enseñó.
4. Hemos aprendido que los ancianos deben ser el ejemplo.
5. Hemos aprendido que los creyentes deben estar sujetos a los ancianos, no deben quejarse de ellos, y deben ayudarles económicamente.

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 1 PEDRO 5.4

Tsënö kawarmi pastorkunapa mas mandakuqnin Jesucristo kutimuptin imëyaqpis mana ushakaq corönata chaskiyanki.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Pastor këkarqa shumaq yarpakachanki wawqikunata y panikunata alli rikänëkipaq, Teyta Dios munashqannö kawanëkipaq y Jesucristupa willakïnin nishqannölla yachatsinëkipaqpis. Mana pastor karqa pastorniki yachatsishushqëkita shumaq chaskikuyë y imallawanpis yanapanki.

1 Pedro 5.4 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

6. Hemos aprendido que los ancianos que cuidan bien a los creyentes recibirán la corona incorruptible de gloria.

TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 PEDRO 5.4

Y cuando aparezca el Príncipe de los pastores, vosotros recibiréis la corona incorruptible de gloria.

PARA PENSAR Y ORAR:

Se usted es pastor debe pensar bien en cómo cuidar a los hermanos y las hermanas de su iglesia, cómo vivir como ejemplo y cómo enseñarles el evangelio correctamente. Si no es pastor, debe recibir lo que su pastor le enseña y ayudarle con lo que tenga.

Escriba de memoria las palabras de 1 Pedro 5.4.

8.8/ Diäcunupita yachatsikï

LECTURA BÍBLICA: 1 TIMOTEO 3.8–13

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Diäcunukunaqa imachöpis yanapakuq kayänapaq akrashqa wawqikunam kayan.

Kanan yachakushun:

- I. Anciänukunapis y diäcunupis iglesiachö kayashqanta,
- II. Qallëkunanchö diäcunu kananpaq imanö kaqta churayashqanta,
- III. Diäcunukuna imanö kayänapaq kashqanta.

8.8 Los diáconos

LECTURA BÍBLICA: 1 TIMOTEO 3.8–13

INTRODUCCIÓN

Los diáconos son hermanos escogidos para ayudar en varias cosas. En esta enseñanza aprenderemos sobre los siguientes temas: (1) hay ancianos y diáconos en la iglesia, (2) cómo escogieron a los primeros diáconos y (3) cómo deben ser los diáconos.

I. HAY ANCIANOS Y DIÁCONOS EN LA IGLESIA

1. ¿A quiénes en la iglesia de Filipos escribió el apóstol Pablo?

Filipenses 1.1

Pablo y Timoteo, siervos de Jesucristo, a todos los santos en Cristo Jesús que están en Filipos, con los obispos y diáconos:

Explicación: La palabra traducida “obispos” en la versión Reina Valera también puede traducirse como “ancianos gobernantes”, “dirigentes” y “los que presiden”. El pastor de la iglesia era un anciano. En este versículo se ve que no solamente había ancianos en la iglesia, sino también diáconos.

2. En la iglesia de Cencrea, ¿quién era diaconisa?

Romanos 16.1

Os recomiendo, además, a nuestra hermana Febe, diaconisa de la iglesia en Cencrea.

Explicación: No había solamente diáconos en la iglesia, sino también diaconisas.

I. ANCIÄNUKUNAPIS Y DIÄCUNUPIS IGLESIACHÖ KAYASHQAN

1. ¿Pikunamantaq apóstol Pablo Filipenses cartata cartakurqan?

Filipenses 1.1

Filipos markachö këkaq anciänukuna, diäcunukuna y wakin markäkuqkuna: Noqa Pablum, Jesucristupa sirwiqnin kar kë cartata Timoteuwan cartakayämü.

Käyitsiki: Iglestiachö pastorqa anciänum. Filipos markachö ëllukaq wawqikuna y panikunachö manam anciänukunallatsu kayarqan, sinöqa diäcunukunapis kayarqanmi.

2. ¿Pitaq karqan Cencrea markachö diacunisa?

Romanos 16.1

Panintsik Febim watukayäshuqniki shamunqa. Pëqa Cencrea iglesiachö diacunísam.

Käyitsiki: Manam wawqikunallatsu diäcunu kayarqan, sinöqa panikunapis diacunísa kayarqanmi.

II. CÓMO ESCOGIERON A LOS PRIMEROS DIÁCONOS

1. Cuando hubo muchos nuevos creyentes en Jerusalén, ¿de qué se quejaron los que hablaban griego?

Hechos 6.1

En aquellos días, como crecía el número de los discípulos, hubo murmuración de los griegos contra los hebreos, que las viudas de aquellos eran desatendidas en la distribución diaria.

2. ¿Cómo respondieron los apóstoles frente a este problema?

Hechos 6.2-3a

2 Entonces los doce convocaron a la multitud de los discípulos, y dijeron: —No es justo que nosotros dejemos la palabra de Dios para servir a las mesas. 3 Buscad, pues, hermanos, de entre vosotros a siete hombres...

Explicación: Cuando habla de servir a las mesas, se refiere a dirigir la distribución de alimentos.

II. QALLĒKUNANCHÖ DIÄCUNU KANANPAQ IMANÖ KAQTA CHURAYASHQAN

1. Jerusalénchö atska nunakuna Jesucristuta chaskikuyaptin ¿imapitataq apostolkunata griego parlaq wawqikuna quejakuyarqan?

Hechos 6.1

Tsë witsanmi discipulukuna atskaman mirayarqan. Pëkunachö waktsa pajukuna kayaptinmi waran waran mikïta rakiyaq. Hebreo parlaq pajukunata mas yanapayaptinmi griego parlaqkuna quejakur niyarqan: “Griego parlaq pajukunata mana cäsürmi Hebreo parlaqkunaqa kikinpuralla mikïta rakinakuyan” nir.

2. Tsënö quejakuyaptin ¿imataq niyarqan apostolkuna?

Hechos 6.2-3a

² Tsënö niyaptinmi llapan discipulukunata ëllïkur chunka ishkë apostolkuna kënö niyarqan: “Wawqikuna, manam allitsu kanman noqakunaraq Diospa willakïninta jaqirir pajukunata atiendir kakuyapti. ³ Tsëmi mikïta rakikuyänanpaq qamkunapita qanchis wawqikunata akrayämunki. ...”.

3. ¿Imanö kaq wawqikunata akrayänanpaqtaq nirqan?

Hechos 6.3b

Pëkuna kayätsun alli rikashqa nunakuna, Espïritu Santupa poderninchö kawaqkuna y alli yarpëyuq nunakuna.

3. ¿Cuáles fueron los requisitos para escoger a los siete hombres?

Hechos 6.3b

...de buen testimonio, llenos del Espïritu Santo y de sabiduría, a quienes encarguemos de este trabajo.

4. Cuando los siete hermanos dirigían la distribución de alimentos, ¿a qué se dedicaron los apóstoles?

Hechos 6.4

Nosotros persistiremos en la oración y en el ministerio de la Palabra.

4. Tsë qanchis wawqikunana mikikunata ëpukuyaptin ¿imapaqtaq apostolkunapa tiempun karqan?

Hechos 6.4

Tsënöpam noqakunapa tiempükuna kanqa Teyta Diosta mañakuyänäpaq y alli willakïninta willakuyänäpaq.

5. ¿Pikunataq kayarqan tsë qanchis wawqikuna?

Hechos 6.5

Tsënö parlarirmi akraryarqan Estebanta, Felipita, Prócoruta, Nicanorta, Timóna, Parmenasta y Antioquía markapita Nicolás. Estebanqa Teyta Diosman shumaq markäkuq y Espiritu Santupa poderninchö kawakuqmi karqan. Nicolásqa Israel nuna kananpaq unëpitanam cuerpunchö señalakushqa karqan.

6. Tsë qanchis wawqikunata akrariyaptin apostolkuna ¿imatataq rurayarqan?

Hechos 6.6

Tsëpitanam tsë akraryashqan wawqikunapa peqankunaman makinkunata churëkur apostolkuna Teyta Diosta mañakuyarqan.

Kananqa diäcunukuna responsabli kayan posadatsiyänanpaq, iglesiata rikäyänanpaq, waktsakunapaq mikita, röpata y jampitapis ëllutsiyänanpaq, qeshyaqkunata watukayänanpaq y mas wakintapis rurayänanpaq.

5. ¿Quiénes fueron esos siete hermanos?

Hechos 6.5

Agradó la propuesta a toda la multitud y eligieron a Esteban, hombre lleno de fe y del Espíritu Santo, a Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás, prosélito de Antioquía.

6. ¿Qué hicieron los apóstoles cuando los siete hermanos se presentaron ante ellos?

Hechos 6.6

A estos presentaron ante los apóstoles, quienes, orando, les impusieron las manos.

III. DIÄCUNUKUNA IMANÖ KAYÄNANPAQ KASHQAN

1. Diäcunukuna imanö kayänanpaq kashqanta musyanëkipaq kë textukunata leyinki. Tsëpita urachö këkaq räyakunaman pishikaq palabrakunata cumplitanki.

1 Timoteo 3.8-9

⁸ Tsënölla diäcunukunapis kayätsun alli respetashqa, imatapis änikushqanta cumpliq, mana machakuq y qellëpaq ërayar mana sakyapakuq. ⁹ Jesucristupa willakininta yachakuyashqannöllum jutsata mana rurashpa kawayänan.

1 Timoteo 3.12

Diäcunukunaqa juk warmiyuqllam kayänan, warminta y tsurinkunata shumaq rikaq.

- diäcunukunapis kayätsun alli _____
- imatapis änikushqanta _____
- mana _____
- y qellëpaq ërayar mana _____
- jutsata mana _____ kawayänan.
- juk _____ kayänan
- warminta y tsurinkunata shumaq _____

Ahora los diáconos son responsables del hospedaje, la reparación de la iglesia, la ayuda a los pobres con alimentos, ropa y medicina, y de visitar a los enfermos y hacer otras cosas.

III. CÓMO DEBEN SER LOS DIÁCONOS

1. ¿Cómo deben ser los diaconos?

1 Timoteo 3.8-9

⁸ Los diáconos asimismo deben ser honestos, sin doblez, no dados a mucho vino ni codiciosos de ganancias deshonestas; ⁹ que guarden el misterio de la fe con limpia conciencia.

2. ¿Rasllaku diäcunu kananpaq churashwan?

1 Timoteo 3.10

Diäcunu kananpaq manaraq churar imanö kayashqantapis shumaqraq rikapâyätsun. Sitsun alli portakunqa tsëran diäcunu kayänanpaq churayänan.

3. ¿Imanötaq diäcunupa warmin kanman?

1 Timoteo 3.11

Tsënöllum diäcunupa warminpis alli respetashqa kanan, pitapis mana tumpa, shumaq käyikuq y änikushqanta cumpliq.

4. Alli kawaqkunata diäcunupaq churaptin ¿imanötaq kayanqa?

1 Timoteo 3.13

Diäcunu këninta shumaq cumpliqkunaqa pimëpitapis respetashqam tikrayanqa. Jesucristuman markäkuyashqantam mana mantsakushpa willakuyanqa.

1 Timoteo 3.12

Los diáconos sean maridos de una sola mujer, y que gobiernen bien a sus hijos y sus casas,

2. ¿Debemos nombrar a nuevos diaconos sin evaluar primero su vida?

1 Timoteo 3.10

Y estos también sean sometidos primero a prueba, y luego, si son irreprochables, podrán ejercer el diaconado.

3. ¿Cómo deben ser las mujeres de los diaconos?

1 Timoteo 3.11

Las mujeres asimismo sean honestas, no calumniadoras, sino sobrias, fieles en todo.

4. ¿Qué resultado tendrán los que hagan bien su trabajo como diáconos?

1 Timoteo 3.13

...porque los que ejerzan bien el diaconado, ganarán para sí un grado honroso y mucha confianza en la fe que es en Cristo Jesús.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik anciänukunapis y diäcunupis iglesiachö kayashqanta.
2. Yachakurquntsik qallëkunanchö diäcunu kayänanpaq imanö churayashqanta.
3. Yachakurquntsik kanan witsan diäcunukuna imata rurayashqanta.
4. Yachakurquntsik diäcunukuna imanö kayänanpaq kashqanta.

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 1 TIMOTEO 3.13

Diäcunu këninta shumaq cumpliškunaqa pëmëpitapis respetashqam tikrayanqa. Jesucristuman markäkuyashqantam mana mantsakushpa willakuyanqa.

REPASO:

1. Hemos aprendido que había ancianos y diáconos en la iglesia.
2. Hemos aprendido cómo empezó el diaconado.
3. Hemos aprendido qué hacen los diáconos en la iglesia de hoy.
4. Hemos aprendido cómo deben ser los diáconos.

TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 TIMOTEO 3.13

...porque los que ejerzan bien el diaconado, ganarán para sí un grado honroso y mucha confianza en la fe que es en Cristo Jesús.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Diäcunupa y diacunišapa uryënin atskam këkan. Tsënö kaptinqa yanapashun, kallpata qoshun y Teyta Diosnintsikta mañakushun alli yanapananpaq.

1 Timoteo 3.13 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

PARA PENSAR Y ORAR:

El trabajo de los diáconos y las diaconisas es mucho. Debemos apoyarlos, ayudarlos y orar a Dios por ellos.

Escriba de memoria las palabras de 1 Timoteo 3.13.

8.9/ Markäkuq mayintsik jutsata ruraptin imanö willapänantsikpaqpis yachatsikï

LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 18.15–20

YACHATSIKÏPA QALLANAN

Wakin iglesiakunachö wawqikuna y panikuna jutsa rurëman churakäyaptinpis manam pipis willapantsu jutsata rurashqanta jaqiriyänanpaq. Tsënö kaptinmi wakin wawqikuna y panikuna iglesiamanpis manana ëwayannatsu. Jutsata ruraq kaqpis manam wanakuntsu jutsa rurashqanta jaqirinanpaq.

Tsämi kë yachatsikïchö yachakushun:

- I. Markäkuq mayintsik piñatsimashqa käyitsinantsikpaq kanqanta,
- II. Käyitsishqapis mana wiyamashqa imata ruranantsikpaq kanqanta,
- III. Anciänukunata willapäyananpaq kanqanta.

8.9 La disciplina en la iglesia

LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 18.15–20

INTRODUCCIÓN

En algunas iglesias, si un hermano o una hermana comete pecado, nadie lo disciplina para que se arrepienta. Por eso, algunos hermanos se enfrían espiritualmente y ya no van a la iglesia. Además, la persona que peca no deja su pecado. Así que en esta enseñanza aprenderemos: (1) qué hacer cuando un hermano peca contra nosotros, (2) qué hacer si el hermano no entiende y (3) cómo disciplinar a los ancianos de la iglesia.

I. QUÉ HACER CUANDO UN HERMANO PECA CONTRA NOSOTROS

1. Si un hermano peca contra nosotros, ¿qué debemos hacer?

San Mateo 18.15a

Por tanto, si tu hermano peca contra ti, ve y repréndelo estando tú y él solos...

I. MARKÄKUQ MAYINTSIK PIÑATSIMASHQA KÄYITSINANTSIKPAQ KANQAN

1. Markäkuq mayintsik piñatsimashqa ¿imatataq rurashun?

San Mateo 18.15a

Markäkuq mayikikuna piñatsiyäshuptikiqa käyitsiyänëkipaq japallanta willapäyanki.

Käyitsiki: Tsënö kaptinqa markäkuq mayintsik piñatsimashqa penqapänantsikpa rantin y wasata rimar purinantsikpa rantinqa kikintam käyitsinantsik jutsata rurëkashqanta jaqirinanpaq.

2. Jutsata rurëkashqanta käyitsirqa ¿imanö kaqtaq käyitsishun?

Gálatas 6.1a

Espíritu Santu munanqannö kawaq wawqikuna y panikuna, markäkuq mayiki jutsata rurëkashqanta musyarqa mana penqapashllapa käyitsiyanki.

3. Jutsata rurëkashqanta käyitsirqa ¿imapitataq cuidakushun?

Gálatas 6.1b

Paqtam kikikikunapis jutsata rurayankiman.

Explicación: Así que en vez de quejarnos contra el hermano o andar hablando contra él, debemos hablar con él mismo para que entienda su falta.

2. Cuando hablamos con el hermano de su pecado, ¿cómo le debemos hablar?

Gálatas 6.1a

Hermanos, si alguno es sorprendido en alguna falta, vosotros que sois espirituales, restauradlo con espíritu de mansedumbre...

3. Cuando hablamos a un hermano de su pecado, ¿de qué debemos tener cuidado?

Gálatas 6.1b

...considerándote a ti mismo, no sea que tú también seas tentado.

4. Jutsata rurashqanta käyitsishqa wiyaptinqa ¿imatataq rurashun?

San Mateo 18.15b

Wiyayäshuptikiqa perdonar amishtayanki.

5. Pipis piñatsimashqa ¿ëka kutitaq perdonashun?

San Mateo 18.21-22

²¹ Tsënö yachatsikuptinmi Jesúsman wiritir Pedro kënö tapurqan: “Teyta, markäkuq mayi piñatsimaptin ¿ëka kutitaq perdonashaq? ¿Qanchis kutitsuraq?” ²² Jesúsnam nirqan: “Manam qanchis kutillatsu perdonanëki, sinöqa qanchis chunka (70) kuti qanchispis perdonanëkim”.

Käyitsiki: Qanchis chunka kuti qanchisqa chusku pachak isqun chunkam (490) këkan. Tsënö nirqa manam shumaq yupar chusku pachak isqun chunka kutiyaqlla perdonanantsikpaq kashqantatsu Jesucristo nirqan, sinöqa imëpis perdonanantsikpaq kashqantam nirqan.

4. Si el hermano pide perdón por haber pecado contra nosotros, ¿cuál es el resultado?

San Mateo 18.15b

...si te oye has ganado a tu hermano.

5. Si alguien peca contra nosotros, ¿hasta cuántas veces debemos perdonarle?

San Mateo 18.21-22

²¹ Entonces se le acercó Pedro y le dijo: —Señor, ¿cuántas veces perdonaré a mi hermano que peque contra mí? ¿Hasta siete? ²² Jesús le dijo: —No te digo hasta siete, sino aun hasta setenta veces siete.

Explicación: Setenta veces siete equivale a cuatrocientos noventa. Al decir esto, Jesucristo no dice que debemos contar para perdonar al hermano solamente hasta cuatrocientas noventa veces. Más bien, el sentido es que *siempre* le debemos perdonar.

II. QUÉ HACER SI EL HERMANO NO ENTIENDE

1. Aunque hablamos a la persona y no entiende, ¿qué debemos hacer?

San Mateo 18.16

Pero si no te oye, toma aún contigo a uno o dos, para que en boca de dos o tres testigos conste toda palabra.

II. KÄYITSISHQAPIS MANA WIYAMASHQA IMATA RURANANTSIKPAQ KANQAN

1. Käyitsishqapis mana wiyamashqaqa ¿imatataq rurashun?

San Mateo 18.16

Mana wiyayäshuptikiqa yapë käyitsiyänëkipaq juk ishkë markäkuq mayikikunata pushayanki. Tsënöpam ishkë o kima testigu wiyaptin willapäyashqëkita negakita puëdiyanqatsu.

2. Pushashqantsik markäkuq mayintsikkunatapis mana wiyaptinqa ¿imatataq rurashun?

San Mateo 18.17a

Pëkuna willapäyaptinpis mana wiyakuptinqa markäkuq mayikikuna ëllukäyashqanchö käyitsiyänanpaq willayanki.

3. Ëllukäyashqan wawqikuna y panikuna kaqchöpis mana wiyakuptinqa ¿imatataq rurashun?

San Mateo 18.17b

Pëkuna niyashqantapis mana wiyakuptinqa amana tsë piñatsishuqnikikunawan juntakuyankinatsu. Tsëpa rantinqa mana Israel nunakunatanö y impuestu cobraqkunatanö rikäyanki.

2. Si no acepta ni a los que llevamos para hablarle, ¿qué debemos hacer?

San Mateo 18.17a

Si no los oye a ellos, dilo a la iglesia...

3. Si frente a los hermanos y las hermanas no acepta la disciplina, ¿qué debemos hacer?

San Mateo 18.17b

...y si no oye a la iglesia, tenlo por gentil y publicano.

Tito 3.10

Al que cause divisiones, después de una y otra amonestación deséchalo...

Explicación: Si lo tenemos por gentil y publicano, quiere decir que no nos reunimos con él. Pero siempre debemos orar por él como oramos por los no creyentes.

Aunque ya no venga a nuestras reuniones, no debemos hablar contra él.

Tito 3.10

Tsënö liryatsikuqkunataqa ishkë kutilla piñapaniki. Tsënö piñapaptikipis mana cäsuyäshuptikiqa ëllukäyanqëkipita qarqurinki.

Käyitsiki: Tsë mana wiyakuq nunawan o warmiwan manana ëllukarpis Teyta Diosman mana creyikuq nunakunapaq mañakushqantsiknölla pëpaqpis Teyta Diosta mañakushun. Pëkunawan mana ëllukarpis ama penqapëshuntsu ni pitapis willashuntsu.

4. Corinto markachö wawqikuna y panikuna madrastranwan kakuq nunata mana chaskipänanpaq ¿imatataq apóstol Pablo käyitsirqa?

1 Corintios 5.12

Noqantsik manam puëdiqtsu kantsik Jesucristuman mana markäkuqkunata juzganantsikpaq. Tsënö kaptinpis Jesucristuta chaskikuq mayintsikkuna jutsata rurayaptinqa juzganantsikpaq y willapänantsikpaqpis puëdiqmi këkantsik.

5. Jutsata ruraqkunata mana willapashqa ¿imataq pasanqa?

1 Corintios 5.6

Tsë nunata mana qarqurqa alabakurpis mana allitam rurëkäyanki. ¿Manaku musyayanki tsë jutsaqa ichik levadüralla masata jakatsishqannö kashqanta?

4. ¿Cómo explica el apóstol Pablo que no deben recibir al hombre que vive en pecado con su madrastra?

1 Corintios 5.12

...porque ¿qué razón tendría yo para juzgar a los que están fuera? ¿No juzgáis vosotros a los que están dentro?

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: No es mi deber juzgar a los de afuera, pero sí es responsabilidad de ustedes juzgar a los que son de la iglesia y están en pecado.

Käyitsiki: Levadüranö jutsa rurë kaptinmi juk ishkë wawqi panillapis jutsata rurayaptin wakin wawqikunapis y panikunapis jutsata rurayanqa. Tsënöpam iglesiachö jutsa rurëman churakäyan.

Markäkuq mayintsik jutsata ruraptin Jesucristo yachatsishqannö rurashun:

1. Puntataqa kikintaraq alli shimintsikllapa shumaq käyitsishun manana jutsata rurananpaq.
2. Käyitsishqapis mana wiyamashqaqa ishkë o kima markäkuq mayintsikta pushashun jutsata rurëkashqanta käyitsinanpaq.
3. Pëkunatapis mana wiyaptinga llapan markäkuq mayintsik ëllukaptin willashun pëkunapis käyitsiyänapaq.
4. Pëkunatapis mana wiyaptinga pëwan amana ëllukäshunnatsu.

5. Si no disciplinamos a los que viven en pecado, ¿qué pasará?

1 Corintios 5.6

No es buena vuestra jactancia. ¿Acaso no sabéis que un poco de levadura fermenta toda la masa?

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: Es terrible que se jacten sobre dicho asunto. ¿No se dan cuenta de que ese pecado es como un poco de levadura que impregna toda la masa?

Así como un poco de levadura impregna toda la masa, si solamente pocos hermanos de la iglesia viven en pecado, otros hermanos también caerán en pecado. El pecado así aumenta en la iglesia.

Podemos generalizar lo que Jesucristo enseñó para entender la manera de disciplinar a los hermanos de la iglesia que viven en pecado:

1. Primero hablamos a solas con la persona para que deje su pecado.
2. Si no acepta la corrección, junto con dos o tres hermanos le hablamos otra vez.
3. Si todavía no acepta la corrección, en la presencia de toda la iglesia le hablamos otra vez.
4. Si todavía no acepta la corrección, ya no lo recibimos para que se reúna con nosotros.

III. ANCIÄNUKUNATA WILLAPÄYÄNANPAQ KANQAN

Anciänukunapis pastorkunapis jutsata rurayashqanta mana jaqiyaptin willapashqa kayätsun. Willapashqa kayänanpaqqa juk encargädu katsun llapan anciänukunata y pastorkunata rikänanpaq. Anciänukunata rikänanpaqmi apóstol Pablo Asia provinciachö kaq markakunaman Timoteuta churarqan. Creta islachö këkaq markakunamannam Tituta churarqan. Kanan yachakushun anciänukunata y pastorkunata willapänanpaq Timoteuta apóstol Pablo imata yachatsishqantapis.

1. Jutsata anciänu rurëkashqanta ¿ëka nunakuna niyaptintaq Timoteo creyinman?

1 Timoteo 5.19

Juk anciänu jutsata rurëkashqanta ishkaq o kimaq nunakuna niyëshuptikiraq creyinki. Juk nunalla nishuptikiqa ama cäsunkitsu.

2. Piñapaptinpis jutsata rurëkashqanta mana jaqiptinqa Timoteo ¿imata rurananpaqtaq apóstol Pablo nirqan?

1 Timoteo 5.20a

Jutsa rurayashqanta mana jaqiyaptinqa llapanpa nöpanchö pëta piñapanki.

III. CÓMO DISCIPLINAR A LOS ANCIANOS DE LA IGLESIA

Si hay un anciano de la iglesia que no deja el pecado, sea pastor u otro líder, él también debe ser disciplinado. Para eso, debe haber un encargado de supervisar a los pastores de un área. Por ejemplo, el apóstol Pablo encargó a Timoteo la supervisión de los ancianos y los pastores de la provincia de Asia. También encargó a Tito la supervisión de los ancianos y los pastores de la isla de Creta. Ahora aprenderemos lo que el apóstol Pablo enseñó a Timoteo acerca de cómo disciplinar a los ancianos y los pastores.

1. Si alguien acusaba a un anciano o un pastor de pecado, ¿cuántos debían acusarlo para que Timoteo escuchara?

1 Timoteo 5.19

Contra un anciano no admitas acusación si no está apoyada por dos o tres testigos.

3. Llapanpa nöpanchö piñapaptin ¿imatataq käyikuyanqa wakin wawqikuna y panikuna?

1 Timoteo 5.20b

Tsënö piñapaptikim wakinpis mantsakur jutsata mana rurayänanpaq käyikuyanqa.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik markäkuq mayintsik manakaqta tumpamarnintsik contrantsik shärir mana allita ruramashqa o ulipämashqapis käyitsinantsikpaq kanqanta.
2. Yachakurquntsik käyitsishqapis mana wiyamashqa imanö willapänantsikpaq kanqanta.
3. Yachakurquntsik anciänukunata imanö willapänanpaq kanqanta.

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 1 CORINTIOS 5.6B

¿Manaku musyayanki tsë jutsaqa ichik levadüralla masata jakatsishqannö kashqanta?

2. ¿Qué dijo el apóstol Pablo que Timoteo debía hacer si el anciano o el pastor no aceptaba la corrección?

1 Timoteo 5.20a

A los que persisten en pecar, repréndelos delante de todos...

3. Cuando sea reprendido delante de todos, ¿qué resultado habrá entre los demás hermanos?

1 Timoteo 5.20b

...para que los demás también teman.

Explicación: La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Los que están en pecado deberían ser reprendidos delante de toda la congregación, lo cual servirá de firme advertencia para los demás.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Jutsa ruraq kaqta willapähun tsëta rikar iglesiachö wakin kaqpis mantsakur jutsata mana rurayänanpaq. Willaparqa Teyta Diospa palabranchö nimashqantsiknöllla alli shimintsikllapa willapähun. Tsënöllla pastorkunapis jutsata ruraptinqa pastorkunata rikänanpaq kaq wawqi willapätsun. Teyta Dios munashqannö willapashqam wakinpis jutsata rurayanqanatsu.

1 Corintios 5.6b yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

REPASO:

1. Hemos aprendido qué hacer cuando un hermano peca contra nosotros.
2. Hemos aprendido qué hacer si el hermano no entiende.
3. Hemos aprendido cómo disciplinar a los ancianos de la iglesia.

TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 CORINTIOS 5.6B

¿Acaso no sabéis que un poco de levadura fermenta toda la masa?

PARA PENSAR Y ORAR:

Debemos disciplinar a los que no dejan el pecado para que los demás de la iglesia tengan temor de pecar. Cuando disciplinamos, lo haremos como la Palabra de Dios dice, siempre con ternura y humildad. Además, si un pastor no deja el pecado, el encargado de supervisar a los pastores debe disciplinarlo. Si la disciplina se hace correctamente, los demás verán y tendrán cuidado de evitar el pecado.

Escriba de memoria las palabras de 1 Corintios 5.6b.



ASOCIACIÓN ALLI WILLAQUI